

Upute za uporabu

Histolog[®] Viewer

verzija 2.1.1



SamanTree Medical (Switzerland) SA

Avenue de Provence 12

1007 Lausanne

Švicarska

Tel: +41 21 625 0940

Služba za korisnike:

Tel: +41 21 623 0073

contact@samantree.com

Autorska prava © 2015. – 2026.

Ova je publikacija zaštićena autorskim pravom i sva su prava pridržana. Nijedan dio ovog priručnika ne smije se reproducirati niti prenositi ni u kojem obliku te ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje u bilo koju svrhu, osim za osobnu uporabu kupca, bez dopuštenja društva SamanTree Medical.

Histolog je registrirani zaštitni znak društva SamanTree Medical.

Više informacija o intelektualnom vlasništvu potražite na www.samantree.com/ip.

Softver Histolog[®] Viewer može sadržavati komponente ili module koji su programi otvorenog koda ili komercijalni softverski programi. Informacije o autorskim pravima i drugim obavijestima te o licenciranju u vezi s takvim softverskim programima koji se koriste u softveru Histolog[®] Viewer potražite u sadržaju mape „licencija” koju je instalirao instalacijski program Histolog[®] Viewer na sustavu vaše računalne datoteke na istom mjestu gdje je instaliran softver Histolog[®] Viewer.

1. Povijest revizija

Verzija	Datum	Opis izmjene
1.0	2020-12-18	Novi dokument za Histolog® Viewer verziju 2.0.0 i upute za Histolog® verziju 1.1.1.
1.1	2021-03-12	Poboljšana verzija dokumenta s detaljnijim objašnjenjima funkcionalnosti softvera Histolog Viewer.
1.2	2025-05-19	Nova verzija dokumenta s ažuriranjima za Histolog® Viewer verziju 2.1.0.
1.3	2025-05-27	Ažuriranje bilješki u odjeljcima 8 i 12. Dodavanje informacija o prijavi štetnog događaja u odjeljak 4. Pregled podataka za kontakt odgovorne osobe za UK.
1.4	2026-05-26	Ažuriranja za Histolog® Viewer verziju 2.1.1. - Ažuriran odjeljak 5.1.1. „Zahtjevi radne stanice”. - Dodan odjeljak 6.3 „Izaberi izvor podataka” i odjeljak 7 „Rad s izvorima podataka” kako bi se uvela nova funkcionalnost rada s više izvora podataka. - Dodano poglavlje 6.6 „Zamjena jezika korisničkog sučelja” kako bi se uvela nova funkcionalnost promjene jezika grafičkog korisničkog sučelja (GUI). - Ažurirane slike kako bi se prikazao GUI za nove funkcionalnosti: Izvori podataka, jezik GUI-a i kriteriji sortiranja „Profila aplikacije” u galeriji. - Uklanjanje sustava za upravljanje licencama.

2. Sadržaj

1. Povijest revizija	3
2. Sadržaj	4
3. Objašnjenje simbola	6
4. Informacije o proizvodu	7
4.1. Namjena	7
5. Sigurnosne upute	8
5.1. Mjere opreza	8
6. Instaliranje i deinstaliranje	9
6.1. Zahtjevi sustava	9
6.1.1. Zahtjevi radne stanice	9
6.1.2. Zahtjevi nadzora	9
6.2. Instaliranje softvera Histolog® Viewer	9
6.3. Deinstaliranje softvera Histolog® Viewer	12
7. Pokretanje i izlazak	13
7.1. Pokretanje softvera Histolog® Viewer	13
7.2. Odabir izvora podataka	13
7.3. Prijava	13
7.3.1. Kreiranje novog korisnika i prijava	14
7.3.2. Prijava postojećeg korisnika	15
7.3.3. Odjava	16
7.4. Pregled informacija o proizvodu (u prozoru „O aplikaciji”)	16
7.5. Promjena jezika korisničkog sučelja	17
7.6. Izvoz datoteka zapisnika	19
7.7. Izlazak iz aplikacije Histolog® Viewer	19
8. Rad s izvorima podataka	21
8.1. Kreiranje novog izvora podataka	21
8.2. Dodavanje postojećeg izvora podataka	22
8.3. Uređivanje naziva postojećeg izvora podataka	24
8.4. Uklanjanje postojećeg izvora podataka	24
9. Upravljanje korisničkim računima	25
9.1. Kreiranje novog korisničkog računa.	25
9.1.1. Kreiranje novog korisničkog računa prilikom prijave	25
9.1.2. Upravljanje korisničkom lozinkom	26
9.2. Brisanje korisničkog računa	28
9.3. Promjena korisničkog računa	28
10. Uvoz snimaka	29
10.1. Odabir lokacije podataka za uvoz	29
10.1.1. Automatski uvoz (s USB-a)	29
10.1.2. Uvoz s odabrane lokacije	29
10.2. Odabir podataka za uvoz	30
11. Upravljanje snimkama	32
11.1. Uređivanje sadržaja „Gallery“ (Galerija): razvrstavanje/filtriranje	32
11.1.1. Sortiranje snimaka	32
11.1.2. Filtriranje snimaka	32
Filtriranje prema ključnoj riječi	32
Filtriranje prema kategorijama	32
11.2. Odabir snimaka	32
11.2.1. Odabir svega/ponišćavanje svega	32

11.2.2. Odabir/ponišćavanje odabira sesija	33
11.2.3. Odabir/ponišćavanje odabira snimaka	33
11.3. Brisanje snimaka	33
11.4. Vraćanje izbrisanih snimaka	34
11.5. Trajno brisanje snimaka	34
11.6. Konfiguriranje rasporeda	34
11.7. Ploća s informacijama	35
12. Prikaz snimaka	36
12.1. Ploća s informacijama	36
12.2. Navigacija: Zumiranje i pomicanje	36
12.3. Mapa boja, podešavanje kontrasta	36
12.3.1. Mapa boja	36
12.3.2. Podešavanje kontrasta	36
Ručno podešavanje	37
Automatsko podešavanje	37
12.4. Konfiguriranje rasporeda	37
12.5. Snapshot (snimka)	38
13. Označavanje snimaka	39
13.1. Dodavanje bilježaka	39
13.1.1. Pinpoint (precizno određivanje)	39
13.1.2. Free-form (slobodni oblik)	39
Novi slobodni oblik	39
Izmjena slobodnog oblika	40
13.1.3. Mjerenje	41
13.2. Tekstualni opis	41
13.3. Klase bilježaka	42
13.4. Oznake	42
13.5. Odabir bilježaka	43
13.6. Brisanje bilježaka	44
13.7. Prikazivanje/skrivanje bilježaka	44
13.8. Trajne verzije:	45
13.8.1. Kreiranje trajne verzije	45
13.8.2. Kloniranje	45
13.8.3. Brisanje trajne verzije	45
14. Izvoz snimaka	47
14.1. Formati izvoza	47
14.2. Izvoz odabira snimaka iz galerije snimaka	47
14.3. Izvoz trenutno prikazane snimke	49
15. Rješavanje problema	50
15.1. Kontaktirajte društvo SamanTree Medical	50
15.2. Izvoz datoteka zapisnika	50

3. Objašnjenje simbola

	Proizvođač
	Pogledajte upute za uporabu
	Kada nakon simbola slijedi riječ „ OPREZ “, ovaj simbol znači „Oprez! Nepridržavanje može dovesti do oštećenja opreme, gubitka vremena ili truda ili potrebe za prekidom uporabe uređaja.“
	Znak „NOTE“ (NAPOMENA) u ovom priručniku skreće pozornost na korisne informacije u vezi s nekom funkcijom ili postupkom.

4. Informacije o proizvodu

Ovaj se priručnik odnosi na Histolog[®] Viewer verziju 2.1.1. Verzija je kompatibilna sa snimkama softvera Histolog[®] Scanner verzije 3.1.2 i novije, do daljnje obavijesti.

Histolog[®] Viewer namijenjen je zdravstvenim djelatnicima za in vitro dijagnostičku uporabu.

 **OPREZ** Ne pokušavajte koristiti Histolog[®] Viewer sa snimkama koje potječu iz nekompatibilnih verzija softvera Histolog[®] Scanner. Takav pokušaj rezultirat će gubitkom vremena i truda.

 **OPREZ** Ovaj priručnik sadrži upute koje su neophodne za sigurnu i učinkovitu uporabu softvera Histolog[®] Viewer. Konkretno, sadrži detaljni opis grafičkog korisničkog sučelja (GUI) proizvoda. Prije uporabe proizvoda, pročitajte ove upute i pobrinite se da u potpunosti razumijete način uporabe GUI-a. Nerazumijevanje grafičkog sučelja može dovesti do nemogućnosti završetka očekivanog postupka sa softverom Histolog[®] Viewer.

4.1. Namjena

Histolog[®] Viewer je softver za upravljanje snimkama namijenjen za pristup, prikaz, bilješke, upravljanje, pohranu i dijeljenje zbirki digitalnih snimaka uređaja za skeniranje Histolog[®] Scanner i njihovih povezanih metapodataka.

Softver Histolog[®] Viewer nije namijenjen za izmjenu izvornih snimaka uređaja za skeniranje Histolog[®] Scanner, kao ni informacija o pacijentu i rukovatelju koje su prvotno definirane na uređaju za skeniranje Histolog[®] Scanner (ako je prisutan).

 **OPREZ** Histolog[®] Viewer namijenjen je za uporabu samo sa snimkama koje potječu iz snimanja obavljenih na uređaju za skeniranje Histolog[®] Scanner. Ne pokušavajte koristiti Histolog[®] Viewer za rad sa snimkama koje ne potječu iz uređaja za skeniranje Histolog[®] Scanner. Takav pokušaj rezultirat će gubitkom vremena i truda.

5. Sigurnosne upute

Histolog[®] Viewer upotrebljavajte samo u svrhu opisanu u ovim uputama za uporabu.

Svaki ozbiljan štetni događaj povezan sa softverom Histolog[®] Viewer prijavite društvu [SamanTree Medical \(Switzerland\) SA](#) i svojem nacionalnom nadležnom tijelu.

5.1. Mjere opreza

OPREZ

- Ovaj priručnik sadrži upute koje su neophodne za sigurnu i učinkovitu uporabu aplikacije Histolog[®] Viewer. Konkretno, sadrži detaljni opis grafičkog korisničkog sučelja (GUI) proizvoda. Prije uporabe proizvoda, pročitajte ove upute i pobrinite se da u potpunosti razumijete način uporabe GUI-a. Nerazumijevanje grafičkog sučelja može dovesti do nemogućnosti završetka očekivanog postupka sa softverom Histolog[®] Viewer.
- Histolog[®] Viewer nemojte upotrebljavati s radnom stanicom ili monitorom koji ne ispunjava navedene „Minimalne” zahtjeve. Nepridržavanje ove indikacije ugrozit će učinkovitost softvera Histolog[®] Viewer.
- Histolog[®] Viewer namijenjen je za uporabu samo sa snimkama koje potječu iz snimanja obavljenih na uređaju za skeniranje Histolog[®] Scanner. Ne pokušavajte koristiti Histolog[®] Viewer za rad sa snimkama koje ne potječu iz uređaja za skeniranje Histolog[®] Scanner. Takav pokušaj rezultirat će gubitkom vremena i truda.
- Ne pokušavajte koristiti Histolog[®] Viewer sa snimkama koje potječu iz nekompatibilnih verzija softvera uređaja za skeniranje Histolog[®] Scanner. Takav pokušaj rezultirat će gubitkom vremena i truda.
- Provjerite je li trajanje radnog procesa daljinskog pregleda snimaka (uključujući izvoz/uvoz) prihvatljivo prije prve uporabe softvera Histolog[®] Viewer. To je osobito važno kada se Histolog[®] Viewer koristi kao primarno sredstvo za pregledavanje (ponovno pregledavanje) snimaka uređaja za skeniranje Histolog[®] Scanner tijekom postupka na pacijentu (npr. intraoperativno).

6. Instaliranje i deinstaliranje

6.1. Zahtjevi sustava

Pregledajte informacije u ovom odjeljku prije instaliranja softvera Histolog® Viewer.

6.1.1. Zahtjevi radne stanice

Prije instaliranja softvera Histolog® Viewer provjerite ispunjava li radna stanica sljedeće „Minimalne” zahtjeve:

	Preporučeno	Minimalno
Procesor	Intel Core i7 CPU 6. generacije ili ekvivalentni	-
Vrsta diska	SSD preporučen za optimalnu učinkovitost	-
Slobodan prostor na disku	Potrebe se razlikuju ovisno o tijeku rada. Jedna snimka iznosi ~ 1 GB. Preporučuje se >50 GB.	
Memorija (RAM)	16 GB	8 GB
Podržani operacijski sustavi	Microsoft Windows 10 (64-bitni) ili noviji	Microsoft Windows 7 (64-bitni)
USB priključak	USB 3.0 priključak (s punim pravima pristupa USB pogonima)	USB priključak (s punim pravima pristupa USB pogonima)
Mrežna povezivost	Gigabitni Ethernet (1000 Mbps) ili Wi-Fi 5 (802,11ac) ili Wi-Fi 6 (802,11ax)	Brzi Ethernet (100 Mbps) ili Wi-Fi 4 (802,11n)
Ulazni uređaji	Miš i tipkovnica	Miš (ili dodirna pločica) i tipkovnica

6.1.2. Zahtjevi nadzora

Prije instaliranja softvera Histolog® Viewer, provjerite ispunjava li vaš monitor sljedeće „Minimalne” zahtjeve:

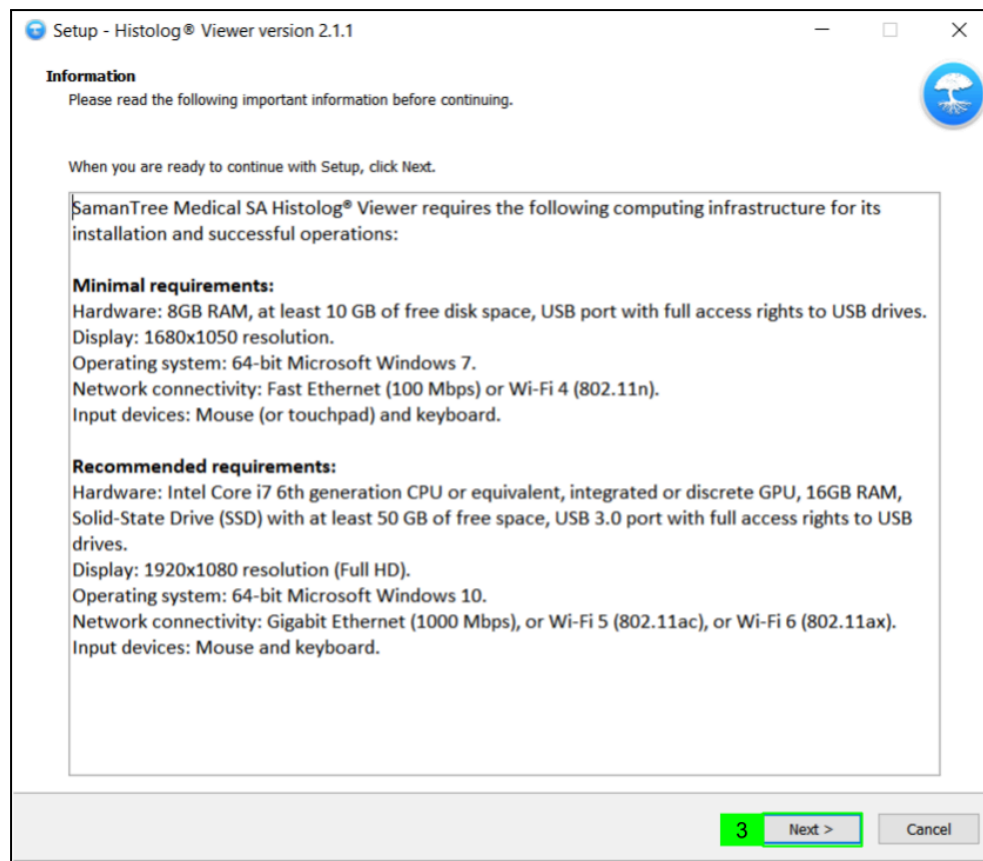
	Preporučeno	Minimalno
Rezolucija	1920 x 1080 (puna HD) piksela	1680 x 1050 piksela
Faktor razmjera (OS zaslon)	Mora se konfigurirati na 100 %	Mora se konfigurirati na 100 %

 **OPREZ** Histolog® Viewer nemojte upotrebljavati s radnom stanicom ili monitorom koji ne ispunjava navedene „Minimalne” zahtjeve. Nepridržavanje ove indikacije ugrožit će učinkovitost softvera Histolog® Viewer.

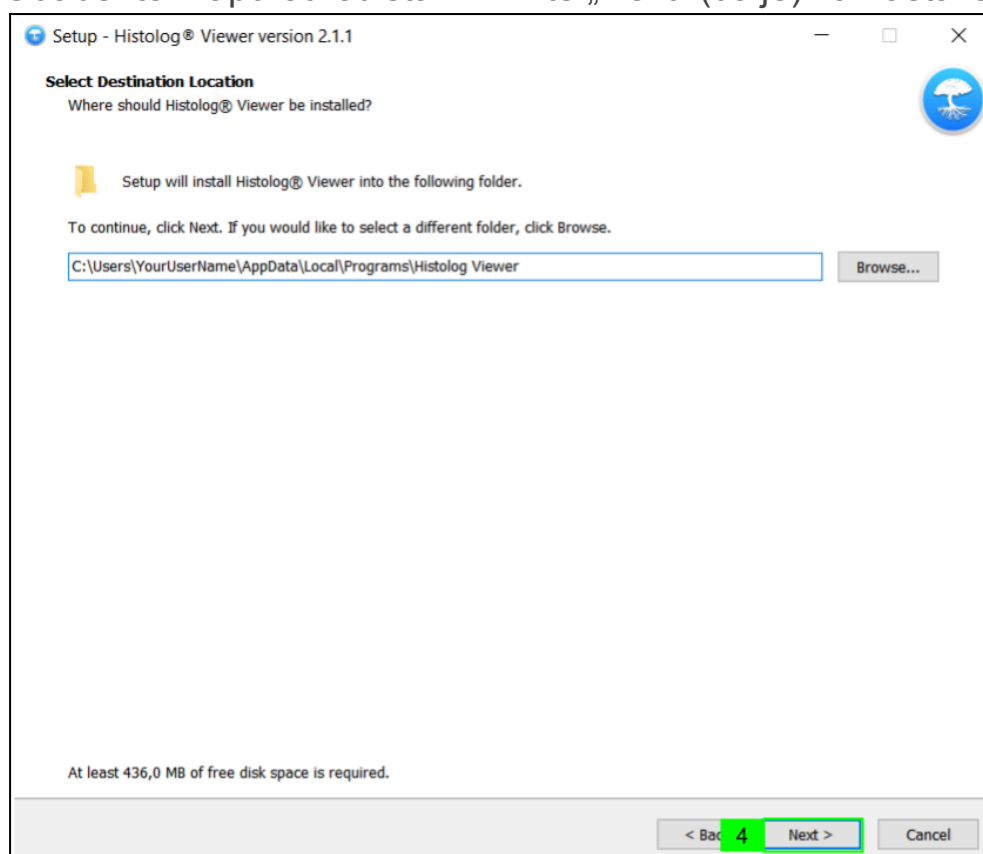
6.2. Instaliranje softvera Histolog® Viewer

Instalirajte Histolog® Viewer slijedeći korake u nastavku:

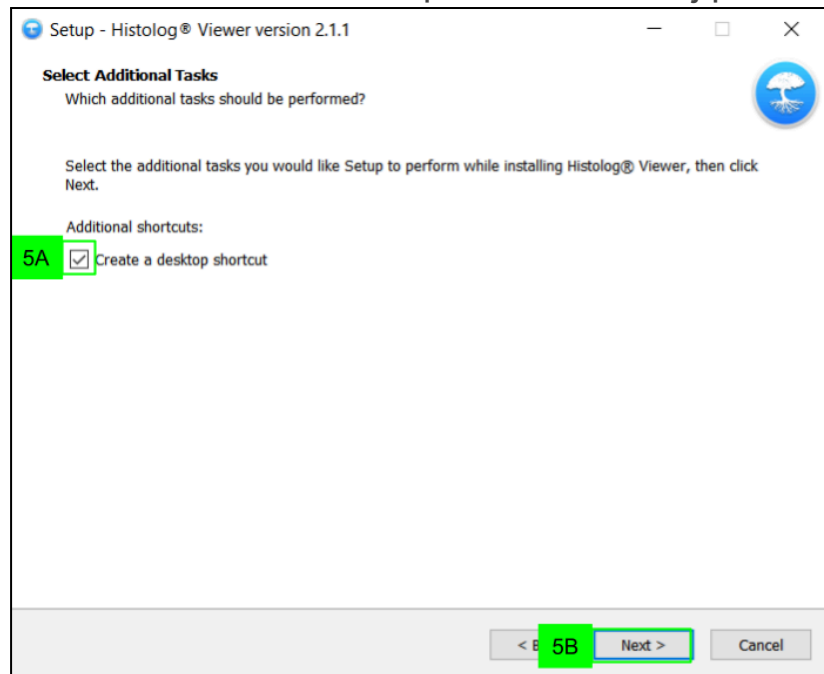
1. Zatražite od ovlaštenog predstavnika datoteku za instalaciju softvera Histolog® Viewer (.exe na sustavu Microsoft Windows)
2. Dvaput kliknite datoteku za instalaciju da biste pokrenuli čarobnjaka za instalaciju
3. Pregledajte informacije o minimalnim i preporučenim zahtjevima, a zatim kliknite „Next” (dalje) za nastavak



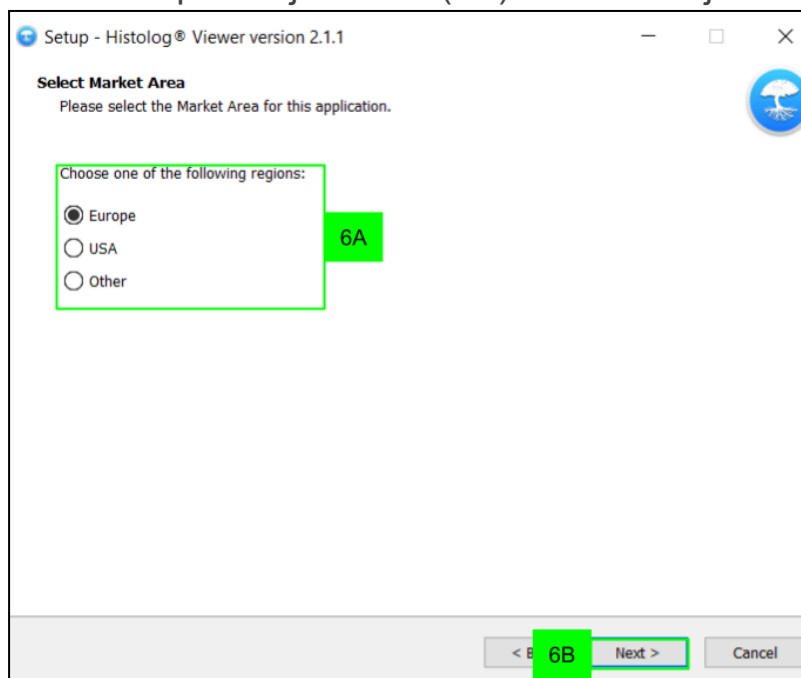
4. Odaberite mapu odredišta i kliknite „Next” (dalje) za nastavak



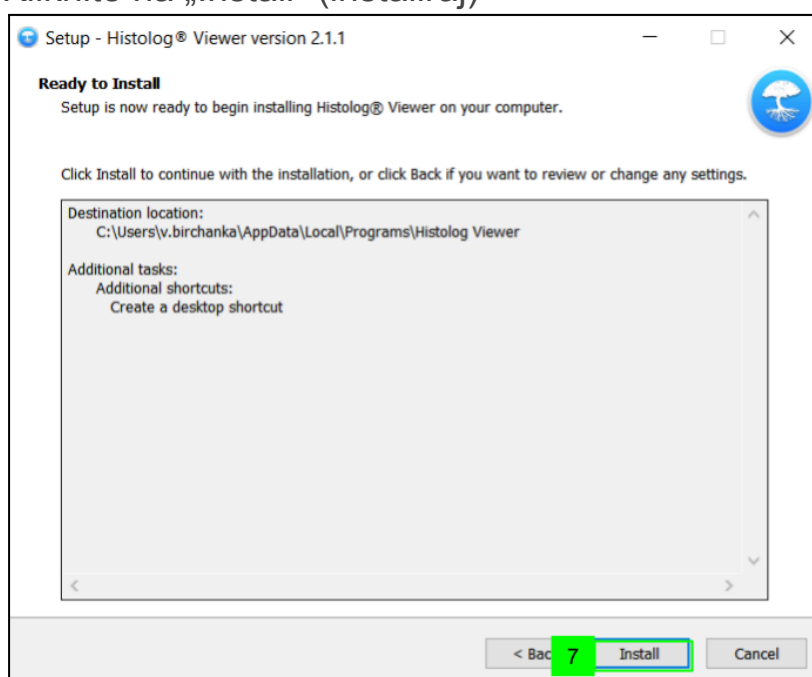
5. Odaberite želite li kreirati prečac na radnoj površini (5A) i kliknite „Next” (dalje) (5B) za nastavak



6. Odaberite područje tržišta (6A) za instalaciju i kliknite „Next” (dalje) (6B)



7. Kliknite na „Install” (instaliraj)



8. Završite instaliranje aplikacije Histolog[®] Viewer klikom na gumb „Finish” (završi) (8A) s oznakom „Launch Histolog Viewer” (pokreni Histolog Viewer) (8B) ili bez pokretanja aplikacije.



NAPOMENE

- Prije instaliranja softvera Histolog[®] Viewer, provjerite zadovoljavaju li radna stanica i monitor minimalne zahtjeve odjeljka [Zahtjevi sustava](#).
- Prije instaliranja, instalacijski program Histolog[®] Viewer provjerit će jesu li ispunjeni minimalni zahtjevi u odjeljku [Zahtjevi sustava](#) prije nego što nastavi s instaliranjem.
- Ako tijekom instaliranja vidite poruke iz operacijskog sustava ili softvera treće strane, prije nastavka obratite se svom mrežnom administratoru radi pomoći u rješavanju tih problema.

6.3. Deinstaliranje softvera Histolog[®] Viewer

Za Microsoft Windows:

Da biste uklonili aplikaciju Histolog[®] Viewer, slijedite upute za deinstaliranje aplikacije na vašem operacijskom sustavu.

7. Pokretanje i izlazak

7.1. Pokretanje softvera Histolog[®] Viewer

Za Microsoft Windows:

Dvaput kliknite na prečac Histolog[®] Viewer

ili

Kliknite na „Windows Logo” (logotip Windowsa) na programskoj traci sustava Windows i odaberite „Histolog Viewer”.

7.2. Odabir izvora podataka

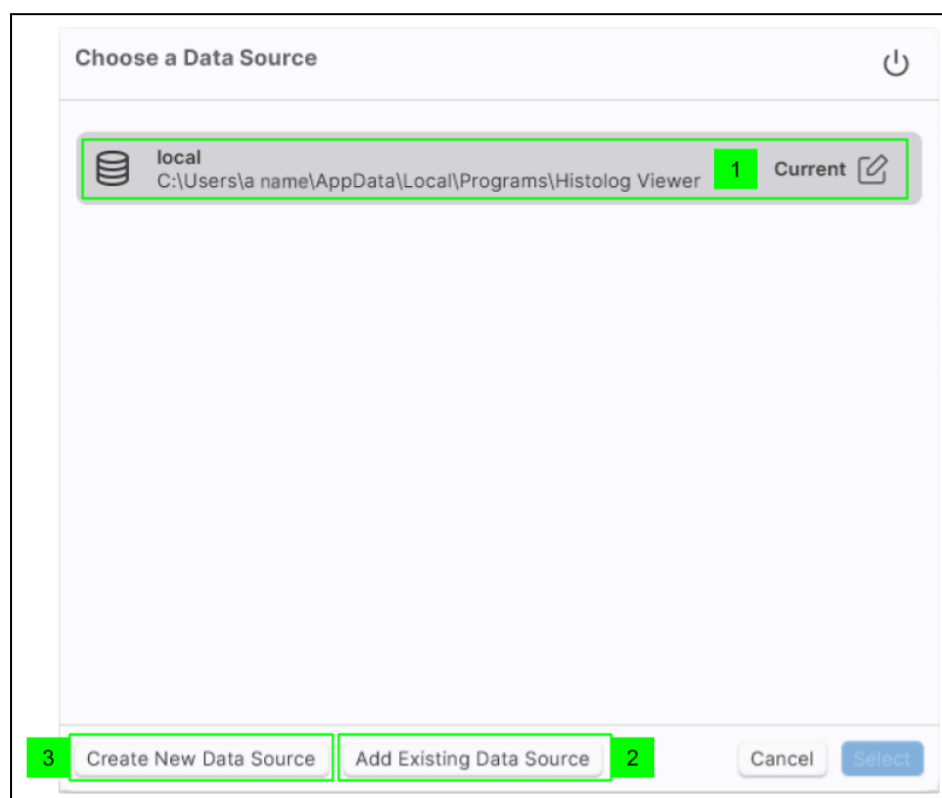
Dijaloški prozor za odabir izvora podataka prikazuje se nakon pokretanja aplikacije Histolog[®] Viewer.

1. Odaberite među dostupnim izvorima podataka odabirom „local” (lokalnog) izvora podataka ili dodavanjem postojećeg izvora podataka (2) ili kreiranjem novog izvora podataka (3).

Prilikom prvog pokretanja aplikacije Histolog[®] Viewer bit će naveden samo jedan („lokalni”) izvor podataka (1). Ovo je lokalna baza podataka koja pripada instaliranoj aplikaciji Histolog[®] Viewer. Ovaj izvor podataka ne dijeli se s drugim instalacijama aplikacije Histolog[®] Viewer.

Ovisno o pravima pristupa dodijeljenim njihovim lokacijama, dodani i kreirani izvori podataka mogu se koristiti iz drugih instalacija aplikacije Histolog[®] Viewer.

Pogledajte [odjeljak 7](#) „Rad s izvorima podataka” za daljnja objašnjenja.



7.3. Prijava

Prikazat će se prozor za prijavu korisnika za povezivanje s odabranim izvorom podataka.

7.3.1. Kreiranje novog korisnika i prijava

1. Kliknite na tekstni okvir
2. Upišite ime novog korisnika

NAPOMENA Upisivanjem imena dodat ćete ga kao korisnika na popis s oznakom „New” (novi)

3. Odaberite novog korisnika s popisa u nastavku
4. Kliknite „Next” (dalje) za nastavak ili „Back” (povratak) za povratak na zaslon izvora podataka

5. Pogledajte obrazac „Create password for the new user” (Kreiraj lozinku za novog korisnika)
6. Kliknite na tekstni okvir „Enter password” (unesite lozinku)

7. Unesite novu lozinku

NAPOMENA Lozinka može biti bilo koje duljine i osjetljiva je na velika i mala slova

8. Kliknite na tekstni okvir „Confirm password” (potvrdi lozinku)

9. Potvrdite lozinku

10. Kliknite ikonu „View/hide” (prikaži/sakrij) za prikaz/uspoređivanje lozinki (nije obavezno)

11. Kliknite gumb „Create” (kreiraj)

7.3.2. Prijava postojećeg korisnika

1. Odaberite korisnika na popisu

NAPOMENA Pritiskom niza znakova u tekstnom okviru (A) filtrirat će se sadržaj popisa kako bi se prikazala samo korisnička imena koja sadrže taj niz znakova.

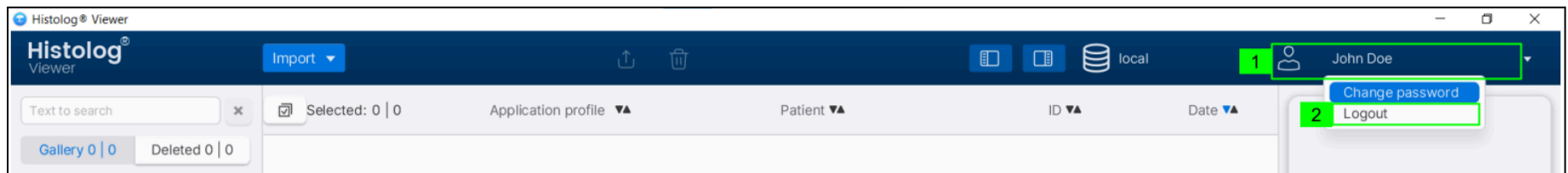
2. Kliknite „Next” (dalje) ili dvaput kliknite ime korisnika

3. Pogledajte obrazac „Enter password” (unesite lozinku)

4. Unesite lozinku
5. Kliknite ikonu „View/hide” (prikaži/sakrij) za prikaz unosa lozinke
6. Kliknite „Login” (prijava)

7.3.3. Odjava

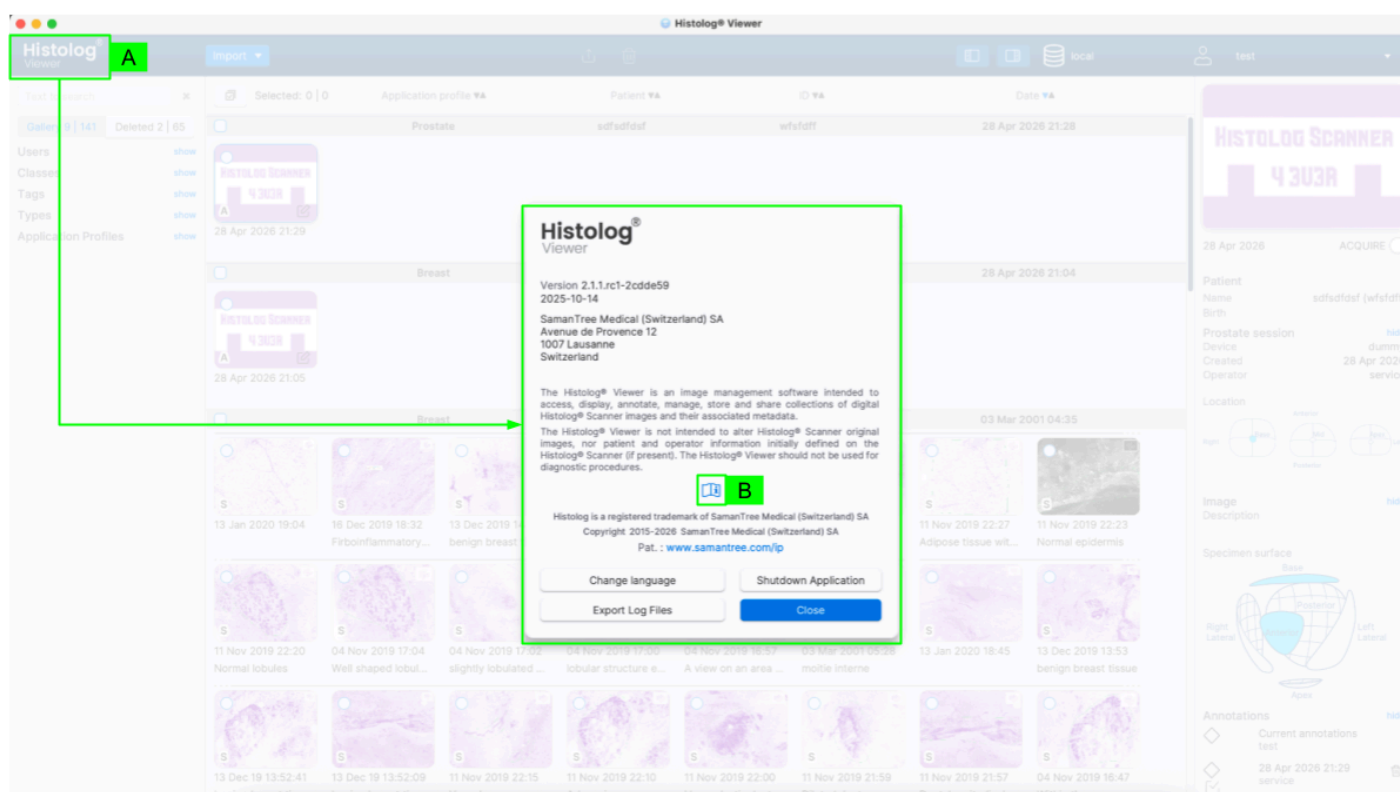
Ovu opciju koristite u izborniku „User account“ (korisnički račun) kada se prijavljujete u aplikaciju Histolog® Viewer.



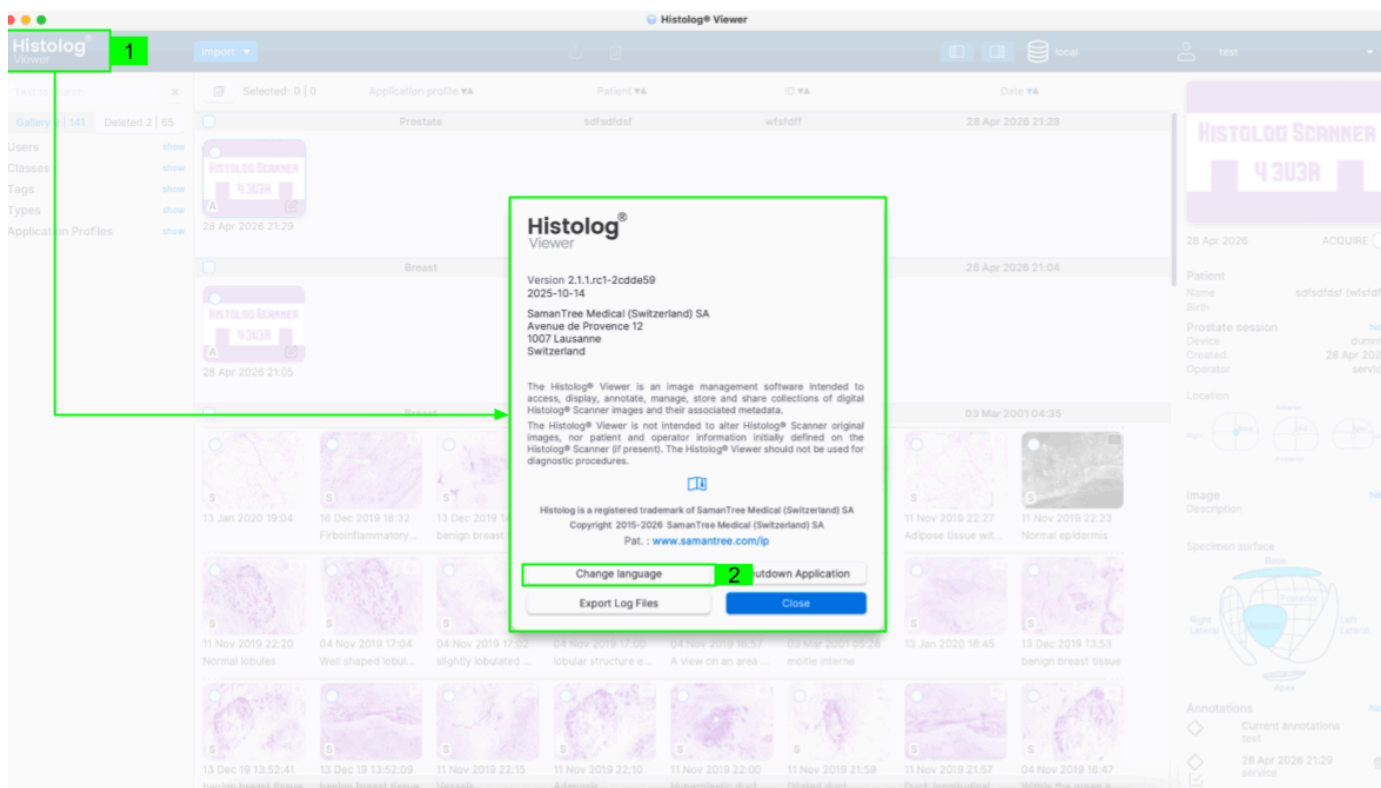
1. Kliknite izbornik „User Account” (korisnički račun)
2. Odaberite opciju „Logout” (odjava)
3. Prikaz prozora korisničke prijave

7.4. Pregled informacija o proizvodu (u prozoru „O aplikaciji”)

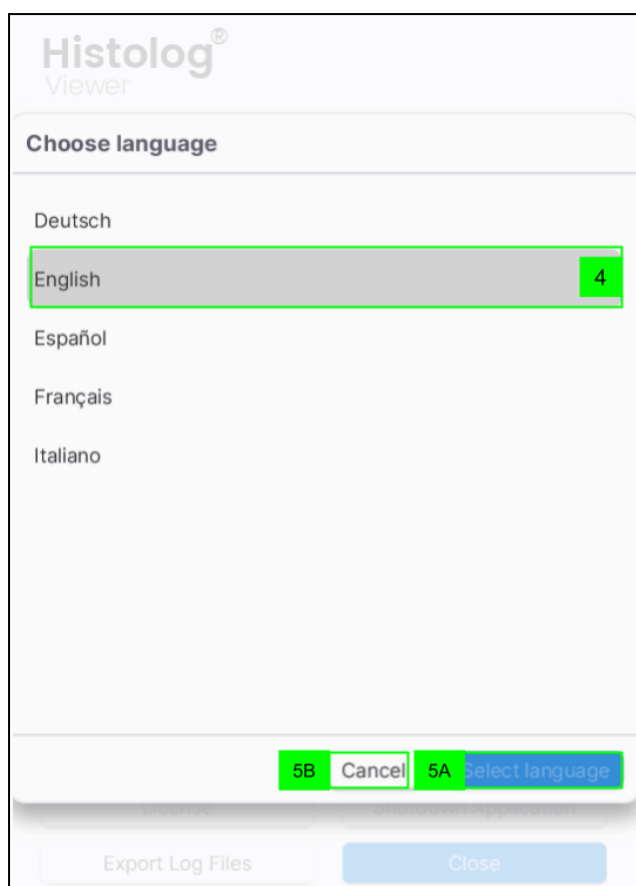
Informacije o aplikaciji Histolog® Viewer dostupne su tijekom postupka pokretanja pri pokretanju softvera ili klikom na logotip Histolog® Viewer (A). Korisnik može otvoriti upute za uporabu klikom na odgovarajuću ikonu (B).



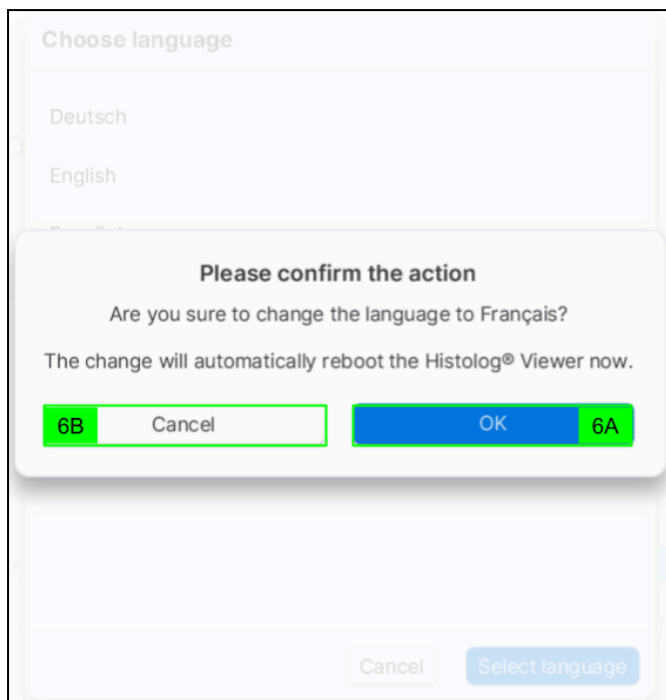
7.5. Promjena jezika korisničkog sučelja



1. Kliknite logotip „Histolog® Viewer” za otvaranje prozora „About” (o aplikaciji)
2. Kliknite gumb „Change Language” (promijeni jezik)
3. Pogledajte dostupne mogućnosti jezika korisničkog sučelja
4. Odaberite potreban jezik
5. Odaberite odabrani jezik (5A) ili poništite promjenu jezika (5B)



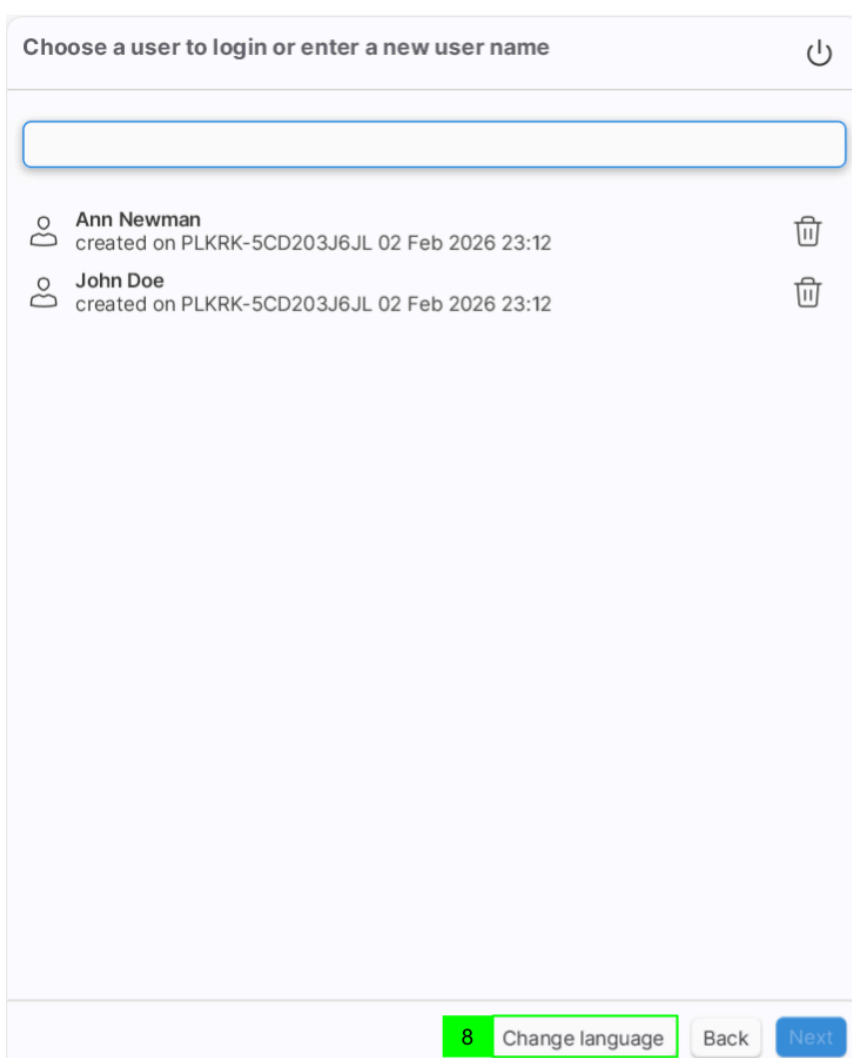
6. Nakon promjene jezika, pogledajte potvrdni dijalog s upozorenjem o potrebnom ponovnom pokretanju aplikacije. Potvrdite radnju (6A) ili se vratite na popis jezika (6B)



7. Pogledajte je li aplikacija ponovno pokrenuta sa svojim korisničkim sučeljem predstavljenim na odabranom jeziku

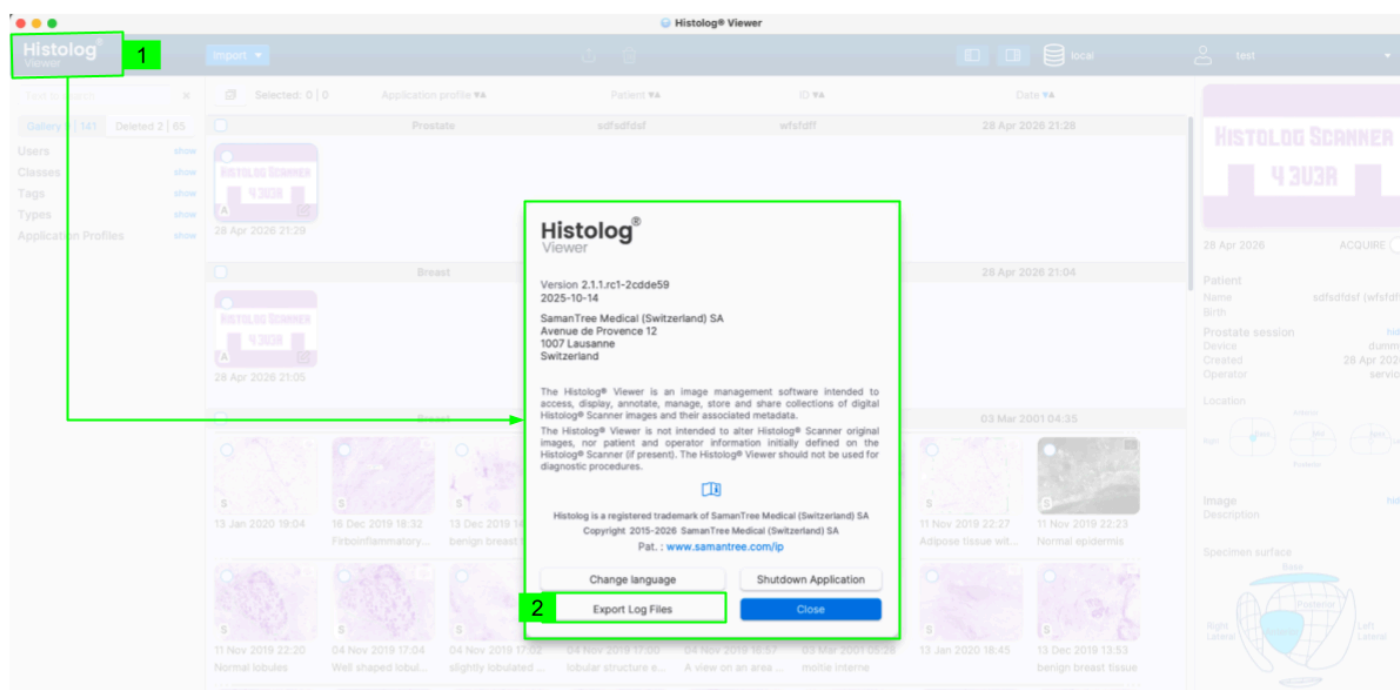
Alternativno,

8. Odaberite opciju „Change Language” (promijeni jezik) s popisa korisnika na zaslonu „Login” (prijava)



9. Slijedite korake 3-6

7.6. Izvoz datoteka zapisnika

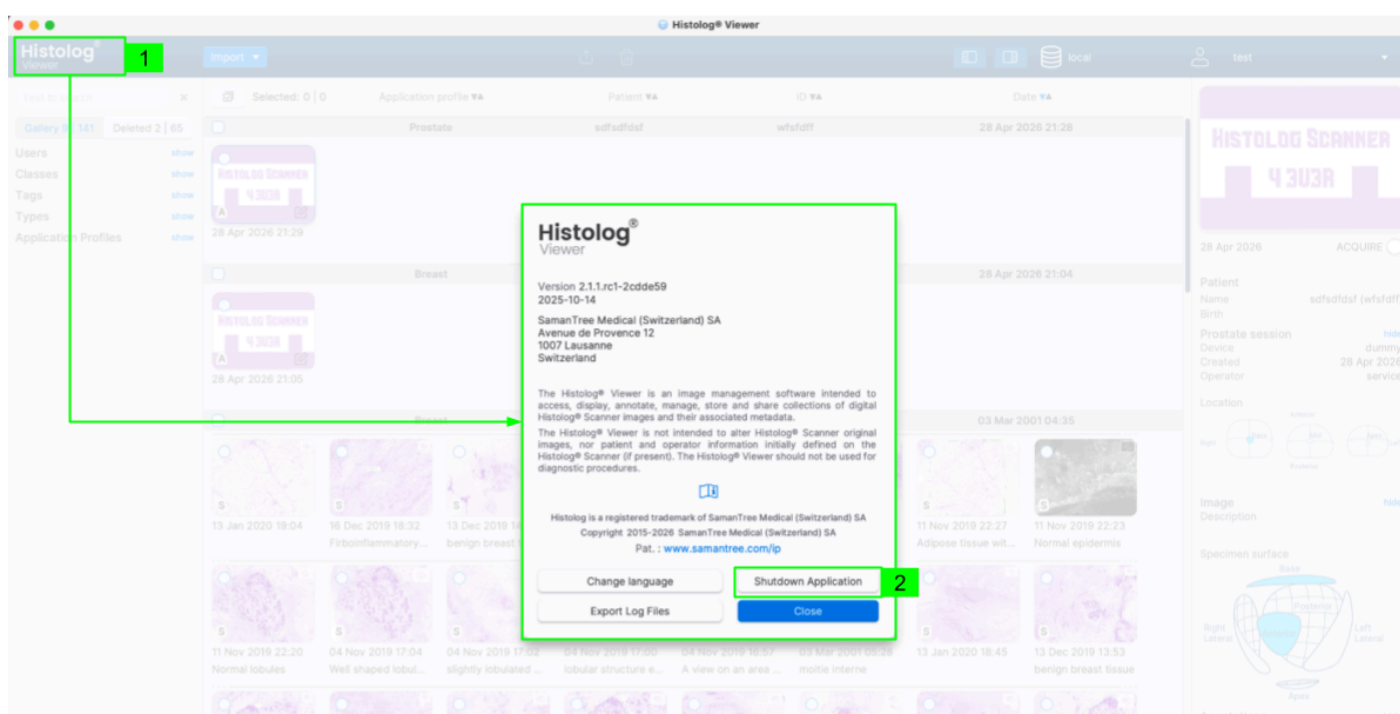


1. Kliknite logotip „Histolog® Viewer” za otvaranje prozora About (o aplikaciji)
2. Odaberite opciju „Export Log Files” (izvoz datoteka zapisnika)
3. Odaberite mapu za spremanje zapisnika
4. Prikaži postupak izvoza

NAPOMENA Korisnik može prekinuti postupak izvoza prekidom s odgovarajućom opcijom.

NAPOMENA Korisnik može pronaći izvezene zapisnike u odabranoj mapi.

7.7. Izlazak iz aplikacije Histolog® Viewer



Postoje tri opcije za izlazak iz aplikacije Histolog® Viewer:

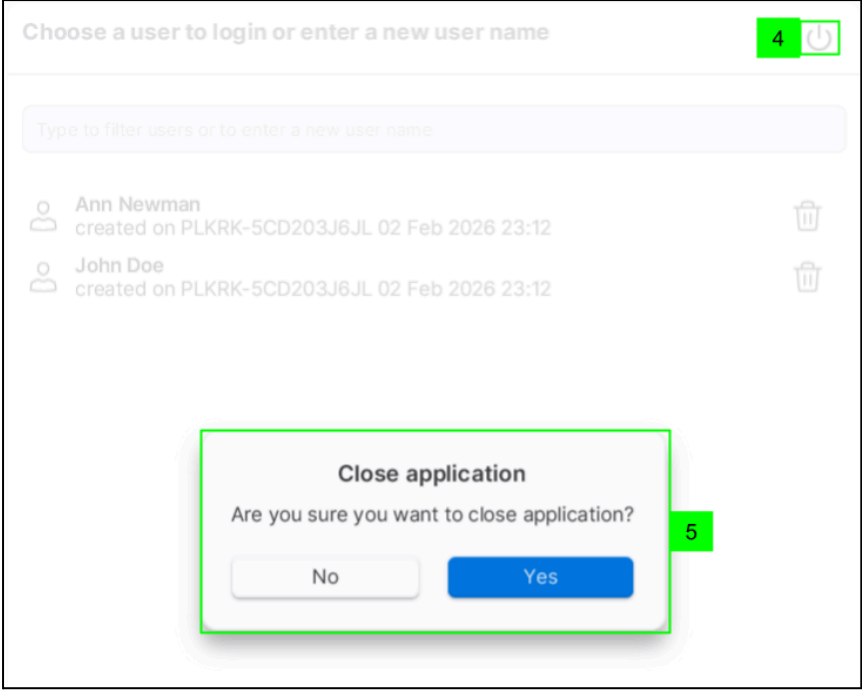
1. Kliknite logotip Histolog® Viewer za otvaranje prozora About (o aplikaciji)
2. Kliknite „Shutdown Application” (zatvaranje aplikacije)

Alternativno,

3. Kliknite gumb X u gornjem desnom kutu (za Microsoft Windows) aplikacije Histolog® Viewer kako biste ga zatvorili.

Ili alternativno,

4. Kliknite ikonu „Power” (napajanje) na zaslonu Login (prijava)
5. Potvrdite izlaz iz aplikacije



8. Rad s izvorima podataka

Aplikacija Histolog® Viewer korisnicima omogućuje rad s različitim alternativnim izvorima podataka. Izvor podataka predstavlja zbirku snimaka Histolog® sa svojim metapodacima. Odjeljak 6.3 uveo je početni izbor lokalnog izvora podataka. Ovaj će odjeljak korisnicima dati upute o tome kako raditi s više izvora podataka iz jedne instalacije aplikacije Histolog® Viewer.

8.1. Kreiranje novog izvora podataka

Korisnik aplikacije Histolog® Viewer može kreirati novi izvor podataka. Takav novi izvor podataka ne ovisi o određenoj instalaciji aplikacije Histolog® Viewer. Može ga upotrebljavati aplikacija Histolog® Viewer gdje je kreiran ili druge aplikacije Histolog® Viewer.

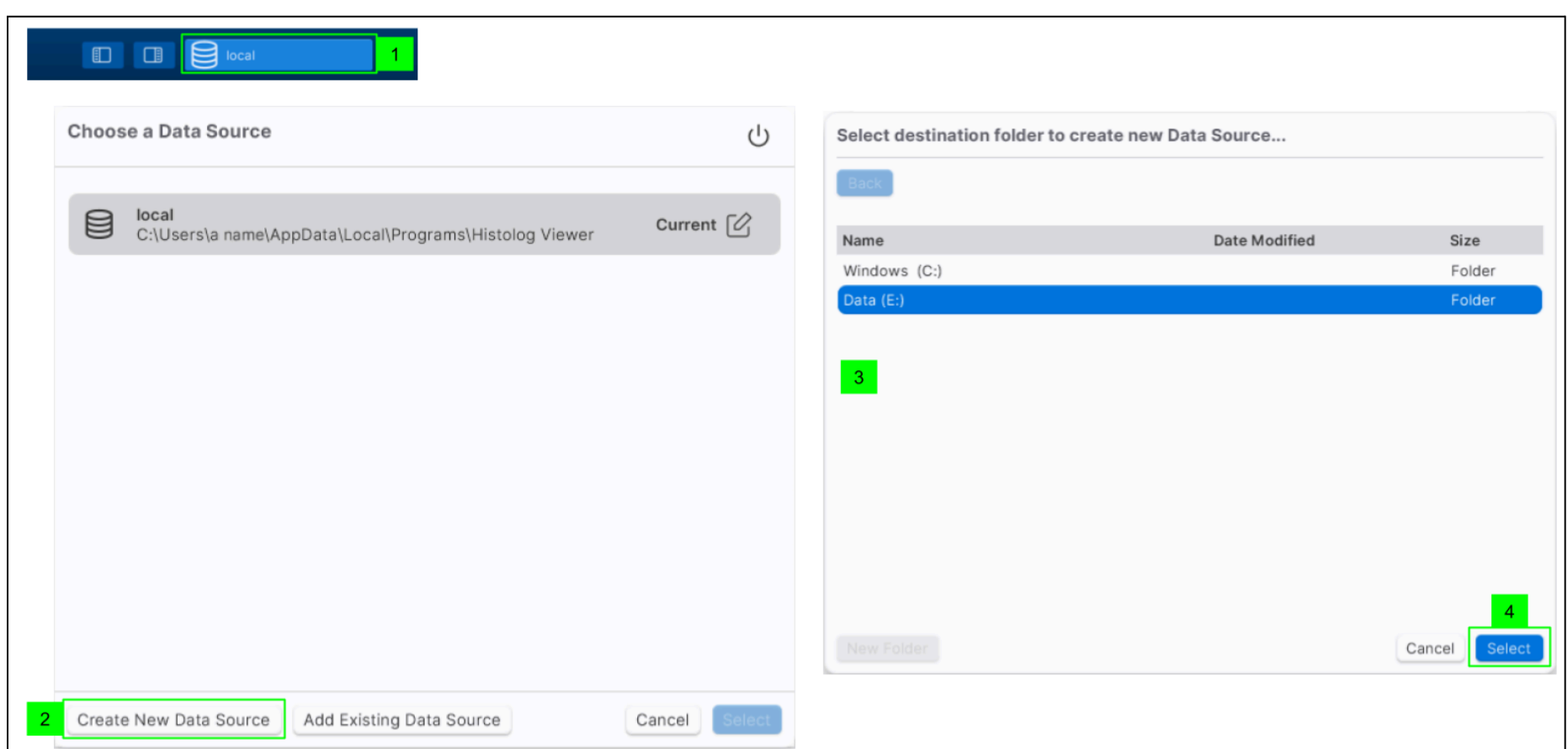
NAPOMENA Samo jedna aplikacija Histolog® Viewer može raditi na određenom izvoru podataka u danom trenutku. U slučaju da se više od jedne aplikacije Histolog® Viewer pokuša povezati s istim izvorom podataka, prva od njih će zauzeti vezu, a ostale će primiti poruku upozorenja koja obavještava njihove korisnike da je izvor podataka trenutno zauzet.

Za kreiranje novog izvora podataka:

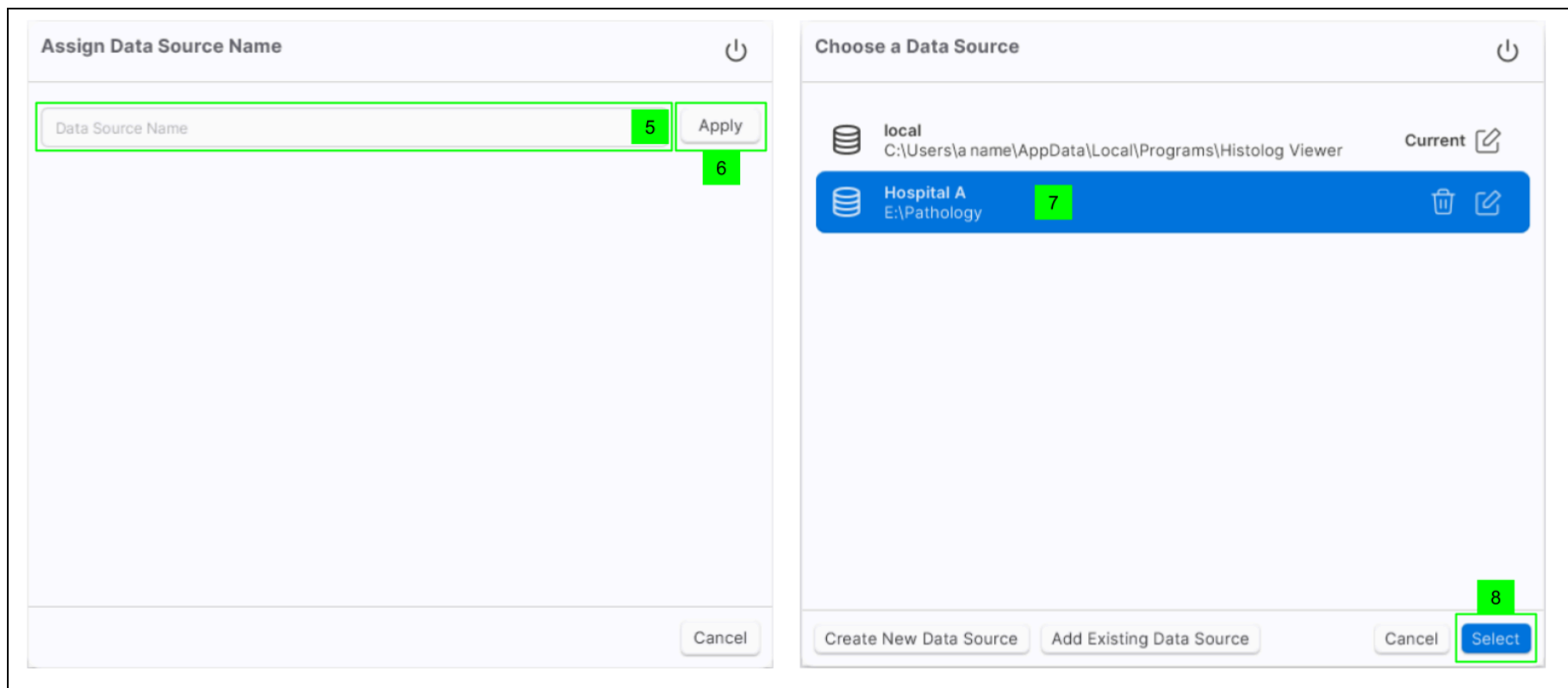
1. Kliknite gumb koji označava trenutačno povezani izvor podataka. Aplikacija će prikazati dijaloški prozor za odabir izvora podataka za Histolog® Viewer radi povezivanja.
2. Kliknite gumb „Create New Data Source” (kreiraj novi izvor podataka). Aplikacija će prikazati dijaloški prozor za odabir mape u kojoj treba kreirati novi izvor podataka.
3. S pomoću dijaloškog prozora za odabir mape, odaberite mapu u sustavu datoteka gdje treba kreirati novi izvor podataka. Mapu je moguće odabrati ili kreirati na lokalnom pogonu ili na drugom pogonu povezanom s računalom na kojem je instaliran Histolog® Viewer (npr. na zajedničkom mrežnom pogonu ili na USB pogonu).

NAPOMENA Rad s izvorima podataka koji se nalaze na zajedničkim mrežnim pogonima podržan je samo na računalima sustava Microsoft Windows.

4. Kliknite gumb „Select” (odaberi). Nakon što odaberete mapu, aplikacija će prikazati dijaloški okvir za davanje naziva novom izvoru podataka.



5. Unesite željeni naziv izvora podataka u odgovarajuće tekstualno polje. Taj će se naziv upotrebljavati za prikaz novog izvora podataka samo u postojećoj instalaciji aplikacije Histolog® Viewer. Ostali korisnici aplikacije Histolog® Viewer moći će definirati svoje nazive za isti izvor podataka.
6. Kliknite gumb „Apply” (primijeni). Histolog® Viewer kreirat će novi izvor podataka. Nakon kreiranja izvora podataka, izvor će se pojaviti na popisu dostupnih izvora podataka.
7. Odaberite novokreirani izvor podataka.
8. Kliknite gumb „Select” (odaberi) za povezivanje s novokreiranim izvorom podataka.



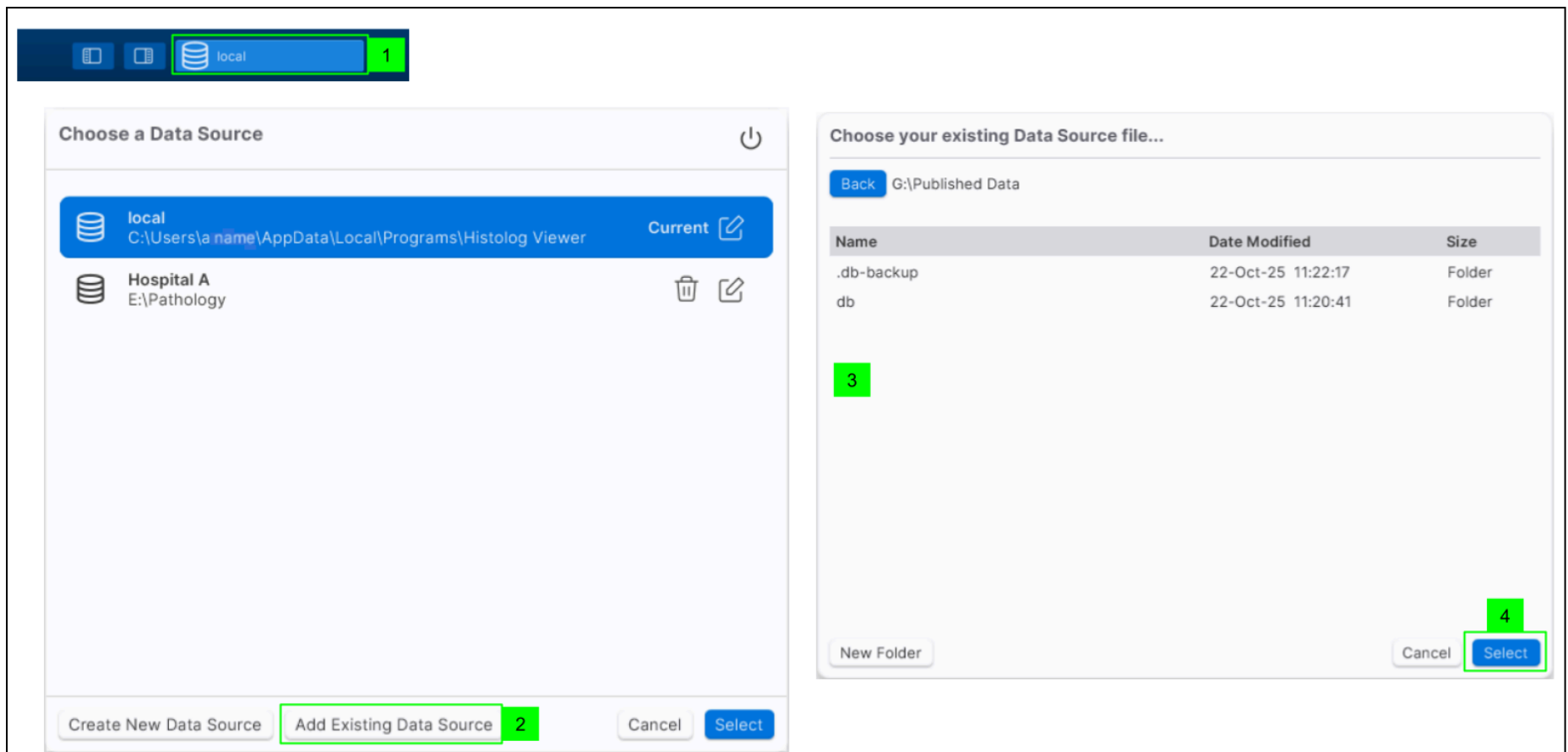
8.2. Dodavanje postojećeg izvora podataka

Korisnik aplikacije Histolog® Viewer može dodati postojeći izvor podataka popisu izvora podataka koji su dostupni za upotrebu s aplikacije Histolog® Viewer. Kako bi se dodao, postojeći izvor podataka mora prethodno kreirati aplikacija Histolog® Viewer.

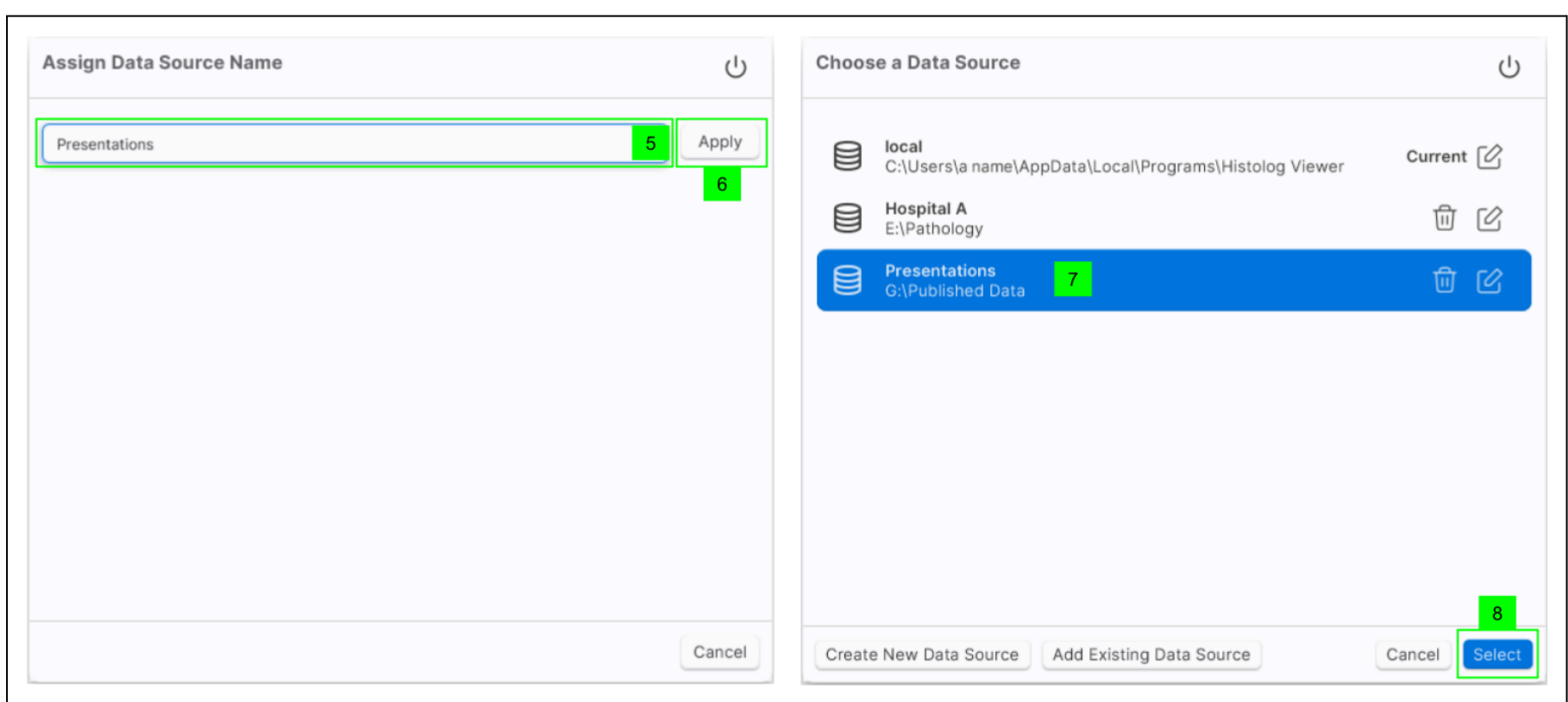
Za dodavanje postojećeg izvora podataka:

1. Kliknite gumb koji označava trenutno povezani izvor podataka. Aplikacija će prikazati dijaloški prozor za odabir izvora podataka za Histolog® Viewer radi povezivanja.
2. Kliknite gumb „Add Existing Data Source” (dodaj postojeći izvor podataka). Aplikacija će prikazati dijaloški prozor za odabir mape u kojoj se nalazi postojeći izvor podataka koji treba dodati.
3. S pomoću dijaloškog prozora za odabir mape, odaberite mapu na sustavu datoteka u kojem se nalazi mapa „db” postojećeg izvora podataka. Mapu je moguće odabrati na lokalnom ili na drugom pogonu povezanom s računalom na kojem je instaliran Histolog® Viewer (npr. na dijeljenom mrežnom pogonu ili na USB pogonu).

NAPOMENA Rad s izvorima podataka koji se nalaze na zajedničkim mrežnim pogonima podržan je samo na računalima sustava Microsoft Windows.



4. Kliknite gumb „Select” (odaberi). Nakon što odaberete mapu, aplikacija će prikazati dijaloški okvir za davanje naziva izvoru podataka koji se dodaje.
5. Unesite željeni naziv izvora podataka u odgovarajuće tekstualno polje. Taj će se naziv upotrebljavati za prikaz novododanog izvora podataka samo u postojećoj instalaciji aplikacije Histolog® Viewer. Ostali korisnici aplikacije Histolog® Viewer moći će definirati svoje nazive za isti izvor podataka.
6. Kliknite gumb „Apply” (primijeni). Histolog® Viewer dodat će izvor podataka. Nakon dodavanja izvora podataka, izvor će se pojaviti na popisu dostupnih izvora podataka.
7. Odaberite novododani izvor podataka.
8. Kliknite gumb „Select” (odaberi) za povezivanje s novododanim izvorom podataka.



NAPOMENA Ako izvor podataka koji je dodan aplikaciji Histolog® Viewer više nije dostupan (na primjer, nalazi se na USB uređaju za pohranu koji više nije povezan s računalom), tada se odgovarajući unos na popisu dostupnih izvora podataka prikazuje u sivoj boji, što znači da je trenutno nemoguće povezati se na izvor podataka. Unos se prikazuje u crnoj boji, s mogućnošću povezivanja, čim izvor podataka ponovno postane dostupan.

8.3. Uređivanje naziva postojećeg izvora podataka

Korisnik može promijeniti nazive izvora podataka koji su dostupni za povezivanje iz aplikacije Histolog[®] Viewer.

Za uređivanje naziva izvora podataka kliknite  gumb pored izvora podataka. Taj će se naziv upotrebljavati za prikaz izvora podataka samo u postojećoj instalaciji aplikacije Histolog[®] Viewer. Ostali korisnici aplikacije Histolog[®] Viewer moći će definirati svoje nazive za isti izvor podataka.

8.4. Uklanjanje postojećeg izvora podataka

Korisnik može ukloniti izvor podataka s popisa izvora podataka koji su dostupni za povezivanje iz aplikacije Histolog[®] Viewer. Za uklanjanje izvora podataka kliknite  gumb pored izvora podataka.

NAPOMENA Trenutno povezani izvor podataka i lokalni izvor podataka ne mogu se ukloniti s popisa.

9. Upravljanje korisničkim računima

Histolog[®] Viewer implementira sustav upravljanja korisničkim računom za pridruživanje radnji izvršenih na snimkama (npr. uvoz ili bilješka) korisniku. Stoga je potrebno prijaviti se s korisničkim računom (pogledajte odjeljak [Prijava](#)) za uporabu aplikacije Histolog[®] Viewer.

NAPOMENA Sustav upravljanja korisničkim računom ne kontrolira koji je sadržaj dostupan korisnicima. Svi korisnici određene aplikacije Histolog[®] Viewer imaju pristup svim podacima koji se u njoj nalaze.

9.1. Kreiranje novog korisničkog računa.

Novi korisnički računi mogu se kreirati sa zaslona Login (prijava).

9.1.1. Kreiranje novog korisničkog računa prilikom prijave

1. Kliknite na tekstni okvir
2. Upišite ime novog korisnika

NAPOMENA Upisivanjem imena dodat ćete ga kao korisnika na popis s oznakom „New” (novi)

NAPOMENA Pritiskom niza znakova u tekstnom okviru (A) filtrirat će se sadržaj popisa kako bi se prikazala samo korisnička imena koja sadrže taj niz znakova.

3. Odaberite uneseno korisničko ime s popisa
4. Kliknite „Next” (dalje)

5. Pogledajte obrazac „Kreiraj lozinku za novog korisnika”
6. Kliknite na tekstni okvir „Enter password” (unesite lozinku)
7. Unesite novu lozinku
8. Kliknite na tekstni okvir „Confirm password” (potvrdi lozinku)
9. Potvrdite lozinku
10. Kliknite ikonu „View/hide” (prikaži/sakrij) za prikaz/uspoređivanje lozinki (nije obavezno)
11. Kliknite gumb „Create” (kreiraj)

9.1.2. Upravljanje korisničkom lozinkom

Ova je mogućnost dostupna nakon što se korisnik prijavi u aplikaciju Histolog[®] Viewer.

1. Kliknite izbornik „User Account” (korisnički račun)
2. Odaberite opciju „Change password” (promijeni lozinku)

3. Pogledajte prozor „Update password” (ažuriraj lozinku)
4. Unesite postojeću lozinku

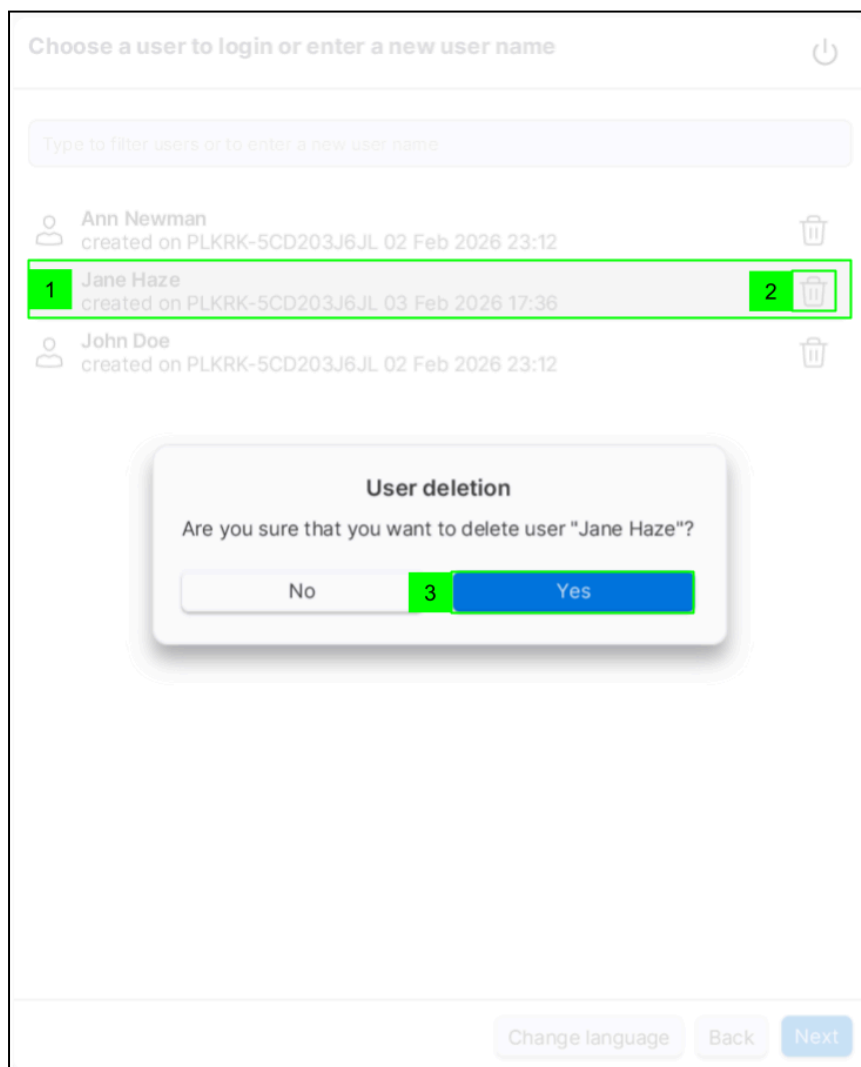
NAPOMENA Pravila lozinke jednaka su kao i u točki [6.4.1](#)

5. Unesite novu lozinku
6. Potvrdite novu lozinku
7. Kliknite ikonu „View/hide” (prikaži/sakrij) za prikaz/uspoređivanje lozinki (nije obavezno)
8. Kliknite gumb „Apply” (primijeni)

9. Nastavite sesiju s promijenjenom lozinkom

9.2. Brisanje korisničkog računa

Korisnički računi mogu se izbrisati ako njihovi odgovarajući korisnici više neće koristiti Histolog[®] Viewer.

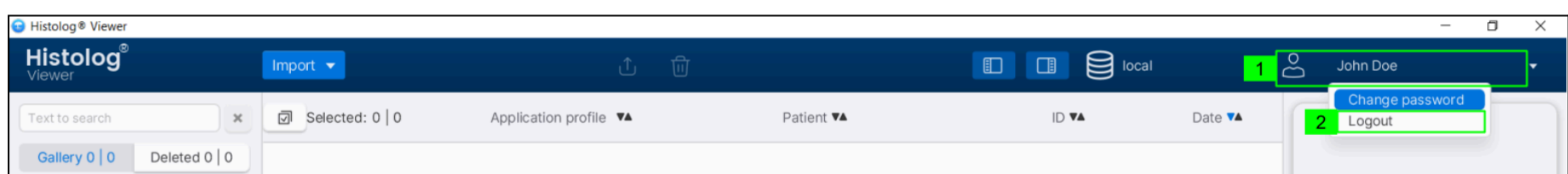


1. Odaberite korisnika u obrascu za prijavu
2. Kliknite ikonu „Trash” (otpad) pored korisničkog imena
3. Potvrdite brisanje korisničkog računa u dijaloškom prozoru
4. Pogledajte popis korisnika bez izbrisanog korisničkog računa

NAPOMENE

- Korisnički računi navedeni su u slučaju neosjetljivog abecednog redoslijeda.
- Podaci povezani s izbrisanim korisničkim računom (npr. bilješke izvršene s ovog računa) ostat će dostupni nakon brisanja računa.

9.3. Promjena korisničkog računa



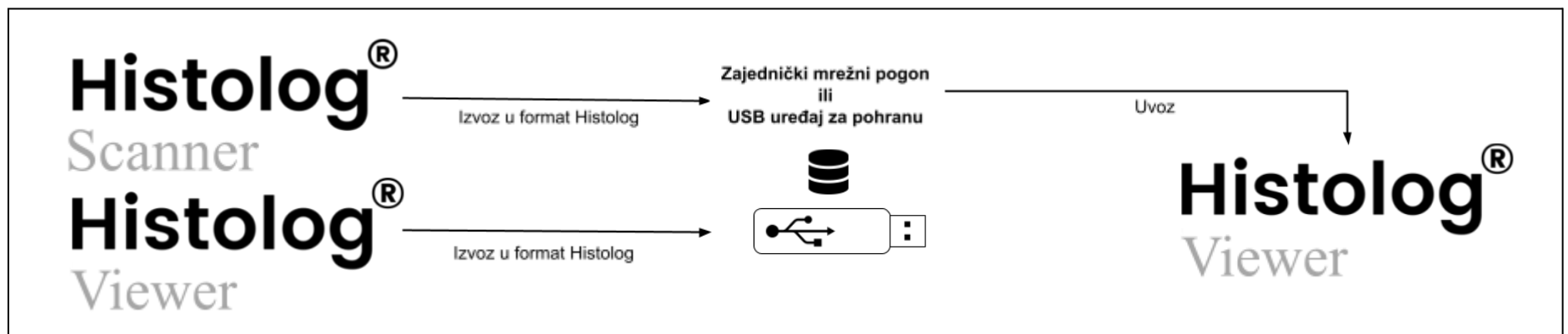
1. Kliknite izbornik „User Account” (korisnički račun)
2. Odaberite opciju „Logout” (odjava)
3. Prikaz prozora korisničke prijave
4. Slijedite upute iz točke [6.4.1](#) ili [6.4.2](#)

NAPOMENA Korisnički računi navedeni su u slučaju neosjetljivog abecednog redoslijeda.

10. Uvoz snimaka

NAPOMENE

- Histolog® Viewer uvozi samo snimke izvezene u „Histolog” formatu iz aplikacija Histolog® Scanner ili Histolog® Viewer.

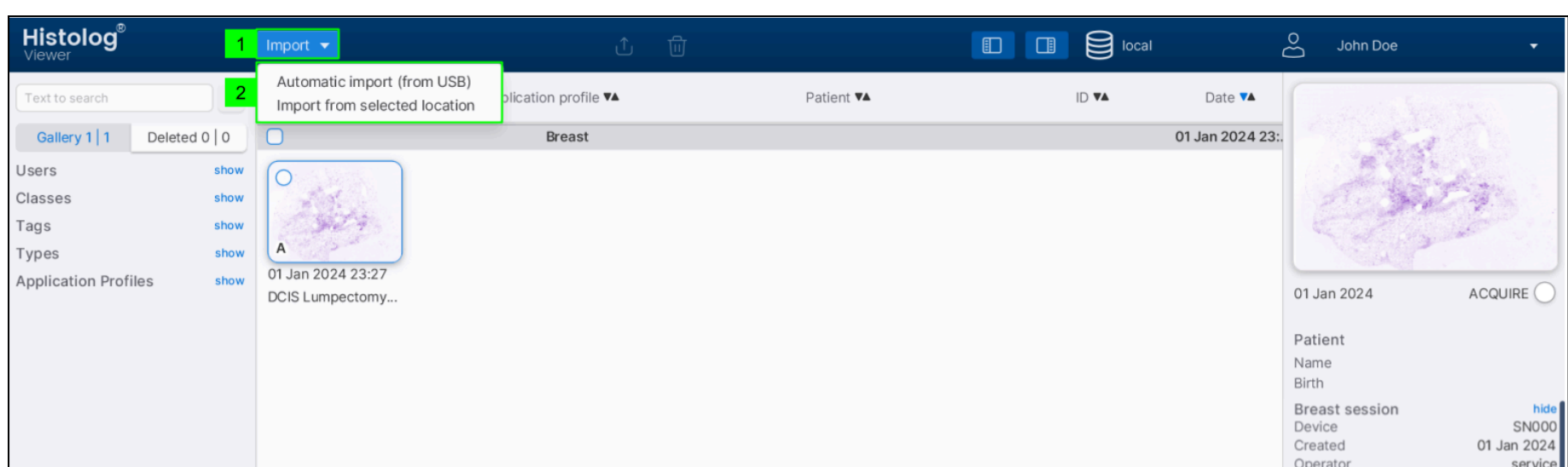


- Vrijeme potrebno za izvoz/uvoz Histolog® Scanner snimaka ovisi o vanjskim čimbenicima kao što su širina mreže ili korišteni USB medij za pohranu.

⚠ OPREZ Provjerite je li trajanje radnog procesa daljinskog pregleda snimaka (uključujući izvoz/uvoz) prihvatljivo prije prve uporabe aplikacije Histolog® Viewer. To je osobito važno kada se Histolog® Viewer koristi kao primarno sredstvo za pregledavanje (ponovno pregledavanje) snimaka uređaja za skeniranje Histolog® Scanner tijekom postupka na pacijentu (npr. intraoperativno).

10.1. Odabir lokacije podataka za uvoz

- Uvezite snimke klikom na gumb „Import” (uvoz)
- Histolog® Viewer nudi dva različita načina uvoza, koji su opisani u odjeljcima u nastavku:
 - Automatski uvoz (s USB-a)
 - Uvoz s odabrane lokacije



10.1.1. Automatski uvoz (s USB-a)

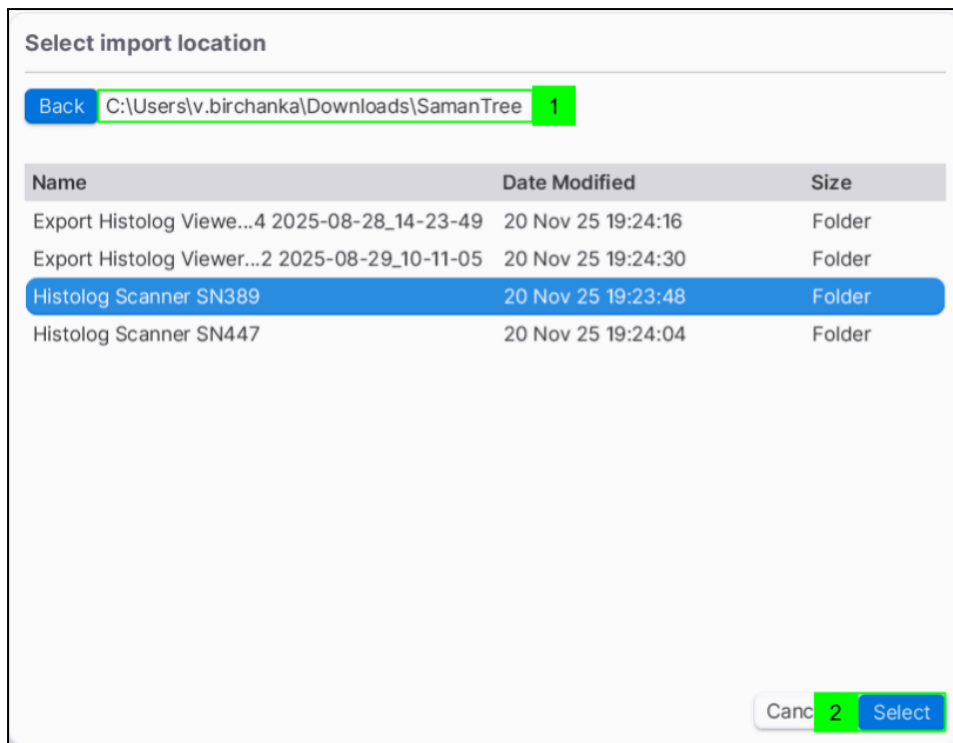
Pomoću ovog načina rada uvezite snimke koje su izvezene iz uređaja Histolog® Scanner u USB uređaj za pohranu.

Histolog® Viewer automatski će pretraživati sve povezane USB uređaje za sadržaj koji se može uvesti.

Zatim prijedite na odjeljak [Odabir podataka za uvoz](#) u nastavku za odabir sadržaja koji želite uvesti.

10.1.2. Uvoz s odabrane lokacije

Ovaj način rada upotrijebite u svim drugim slučajevima (npr. za uvoz snimaka izvezenih iz aplikacije Histolog® Viewer ili za uvoz snimaka koji se nalaze na uređaju za pohranu koji nije USB). U tom načinu rada, Histolog® Viewer otvorit će dijaloški prozor za odabir datoteka kako bi istražio strukturu pogona i mapa dostupnih s vašeg računala.



1. U dijaloškom prozoru za odabir, odaberite lokaciju koja sadrži izvezene podatke klikom jednom na mapu izvozne arhive
2. Zatim kliknite gumb „Select” (odaberite)

NAPOMENA Lokacija koja sadrži izvezene podatke ovisi o izvoru podataka:

- Podaci izvezeni iz aplikacije Histolog® Scanner s verzijom softverske aplikacije 3.x nalaze se u mapi nazvanoj na sljedeći način:

Histolog Scanner SNxxxxxxx

gdje su xxxxxxxx brojevi od 0 do 9 i gdje je SNxxxxxxx serijski broj Histolog® Scanner iz kojeg su podaci izvezeni.

Odaberite mapu Histolog Scanner SNxxxxxxx ili njezinu osnovnu lokaciju.

NAPOMENA Ako je struktura datoteke ručno izmijenjena (npr. ako su datoteke ili mape preimenovane ili izbrisane), neće biti moguće uvesti podatke.

- Podaci izvezeni iz aplikacije Histolog® Viewer verzija 2.x mogu biti na bilo kojem mjestu. Odaberite mapu izvozne arhive nazvanu kako slijedi:

Izvezite naziv glavnog računala Histolog Viewer GGGG-MM-DD_HH-MM-SS

gdje je naziv glavnog računala naziv računala iz kojeg su podaci izvezeni, a gdje je GGGG-MM-DD_HH-MM-SS datum i vrijeme kada su podaci izvezeni.

Također možete odabrati osnovnu lokaciju koja sadrži jednu ili više mapa izvozne arhive.

Nakon odabira mape izvozne arhive, Histolog® Viewer automatski će pretraživati tu mapu u vezi sa sadržajem koji se može uvesti.

Zatim prijedite na odjeljak [Odabir podataka za uvoz](#) u nastavku za odabir sadržaja koji želite uvesti.

10.2. Odabir podataka za uvoz

1. Odaberite sadržaj koji želite uvesti klikom na odgovarajući/e potvrdni/e okvir(e)

Mehanizam odabira pridržava se hijerarhijskih pravila. Na primjer, odabirom jednog „Device” (uređaja) automatski se odabiru njegove ovisne „Sessions” (sesije), „Images” (snimke) i „Versions” (verzije).

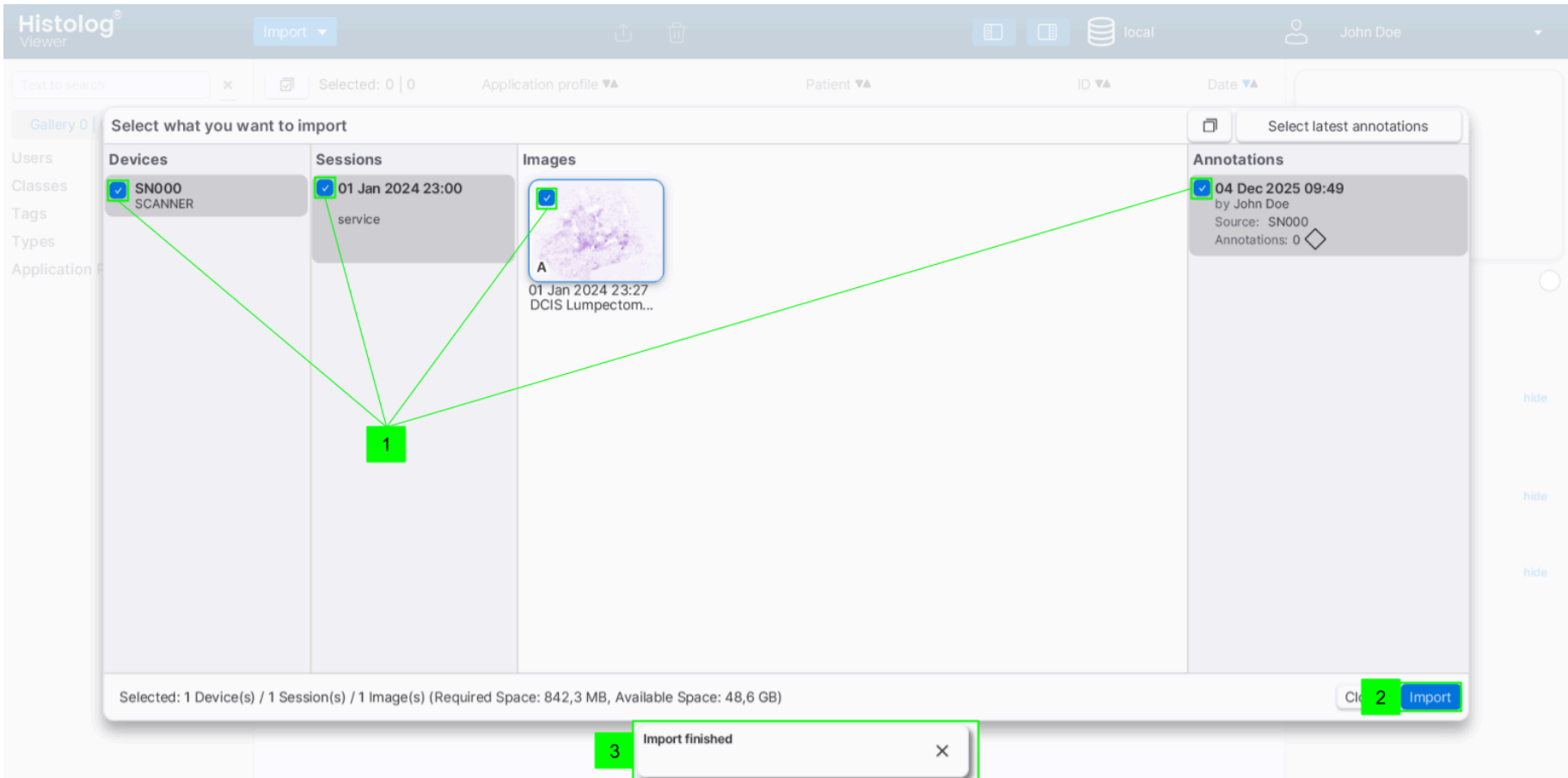
Sadržaj koji je već uvezen u Histolog® Viewer identificiran je zelenom kvačicom umjesto praznim potvrdnim okvirom i ne može se odabrati za uvoz.

2. Kliknite na „Import” (uvoz)

Uvoz može potrajati nekoliko minuta.

NAPOMENA Prije uvoza, Histolog[®] Viewer automatski će provjeriti je li dostupan prostor na disku dovoljan. Ako je tako, Histolog[®] Viewer nastavit će s uvozom. U suprotnom Histolog[®] Viewer neće nastaviti s uvozom i umjesto toga će naznačiti koliko slobodnog prostora je potrebno za uvoz podataka.

3. Nakon što je postupak uvoza dovršen, Histolog[®] Viewer na trenutak prikazuje poruku „Import finished” (uvoz završen) na dnu zaslona.



NAPOMENA Histolog[®] Viewer prikazuje sadržaj koji se može uvoziti prema sljedećoj hijerarhijskoj strukturi:

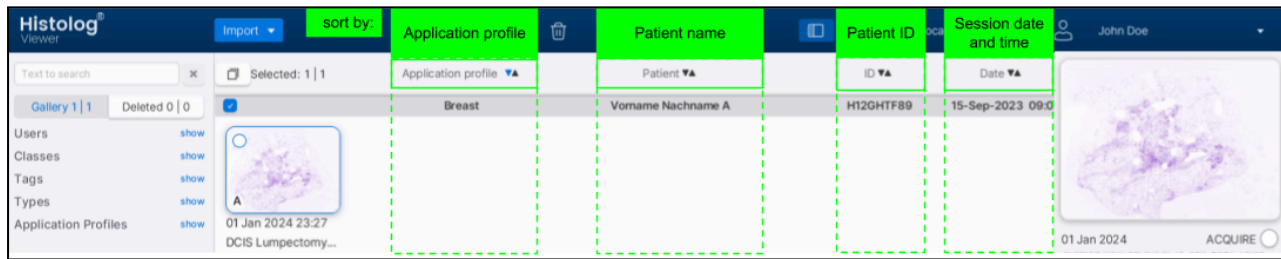
☐ SN860 SCANNER	Devices (Uređaji) se odnose na uređaj Histolog[®] Scanner na kojem su proizvedeni izvorni podaci snimaka Histolog[®]. <i>Uređaj</i> Histolog[®] Scanner identificiran je podebljanim serijskim brojem i navođenjem „SCANNER” (UREĐAJ ZA SKENIRANJE).
☒ 01 Jan 2024 17:00 Colon metastases in Live... service Patient with Colon Carcin...	Sessions (Sesije) se odnose na sesiju snimanja. Jedna sesija snimanja odgovara jednom kliničkom slučaju i može se povezati s jednim pacijentom i jednim rukovateljem. Sesije se identificiraju prema datumu i vremenu, podebljanim slovima, imenu i prezimenu pacijenta te imenu i prezimenu rukovatelja.
☒ A 01 Jan 2024 17:11 Large colon meta...	Images (Snimke) mogu biti snimke vrste <i>Acquire (snimanje)</i>, <i>Preview (pregled)</i> ili <i>Snapshot (snimka)</i>. Snimke su označene minijaturom, datumom i vremenom te vrstom: A: <i>Acquire (Snimanje)</i> P: <i>Preview (Pregled)</i> S: <i>Snapshot (Snimka)</i>
☒ 01 Jan 2024 17:11 by service Source: SN000 Annotations: 9	Versions (Verzije) razlikuju različite podatke (npr. podatke izvezeno u drugo vrijeme ili bilješke različitih korisnika) povezane s istom snimkom.

	Verzije se identificiraju prema datumu i vremenu, podebljanim korisničkim imenom, njihovom izvoru, broju bilješki i oznakama.
--	---

11. Upravljanje snimkama

11.1. Uređivanje sadržaja „Gallery“ (Galerija): razvrstavanje/filtriranje

11.1.1. Sortiranje snimaka



Na zaslonu galerije, kliknite na „Application profile“ (profil aplikacije), „Patient“ (pacijent), „ID“ (identifikacija) ili „Date“ (datum) kako biste u skladu s tim sortirali snimke. Kliknite drugi put za obrnuti redoslijed sortiranja.

11.1.2. Filtriranje snimaka

Snimke na zaslonu galerije mogu se filtrirati prema ključnoj riječi ili kategorijama.

Filtriranje prema ključnoj riječi

1. Unesite u tekstni okvir ključnu riječ (npr. ime i prezime pacijenta ili ime i prezime rukovatelja)
2. Prikazat će se samo snimke s povezanim podacima koji sadrže ključnu riječ.

NAPOMENE

- Kliknite gumb „x“ pored okvira za pretraživanje teksta kako biste uklonili filter.
- Pretraživanje nije osjetljivo na velika i mala slova.

Filtriranje prema kategorijama

Tags

show

Types

1 hide

☐ Acquire 2 | 3

☐ Preview 0 | 0

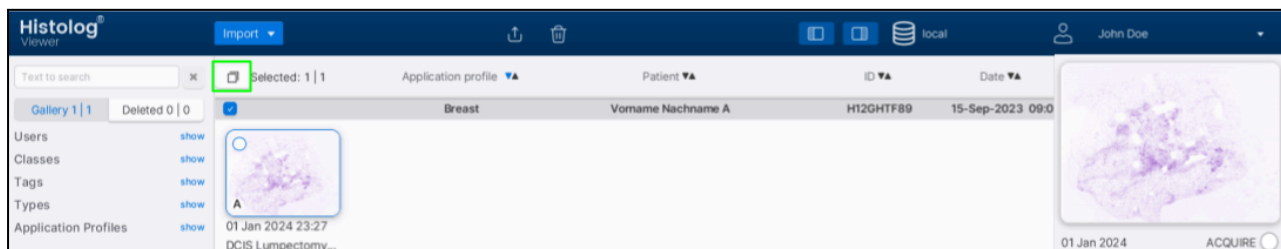
☐ Snapshot 2 | 4

1. Kliknite riječ „show“ (prikaži) pored kategorije filtra za prikaz potkategorija
2. Odaberite potkategorije za filtriranje

NAPOMENA Poništite odabir potkategorije za uklanjanje filtra.

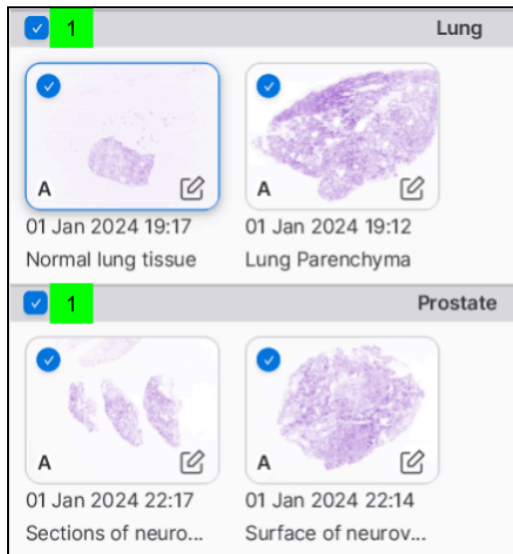
11.2. Odabir snimaka

11.2.1. Odabir svega/ponišćavanje svega



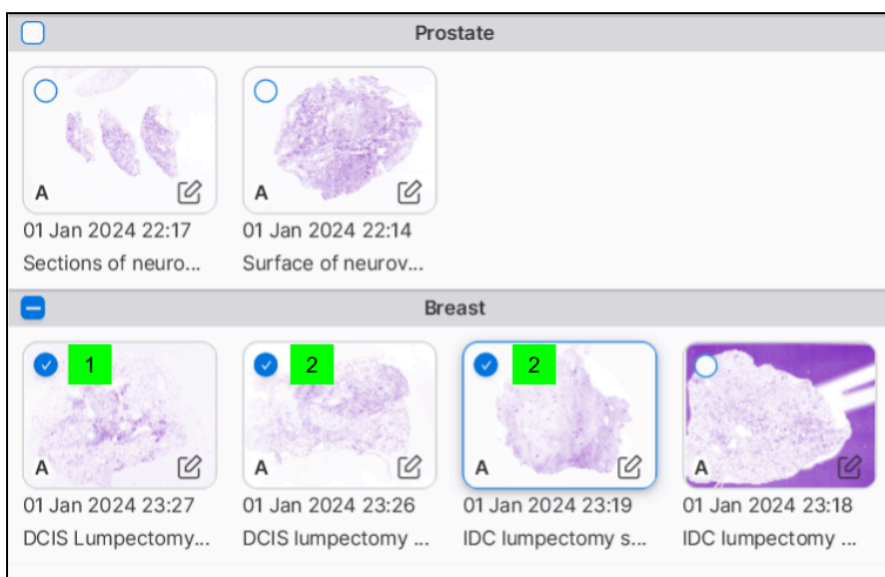
Na zaslonu galerije, kliknite ikonu „odaberi sve” za odabir/ponišćavanje odabira svih snimaka.

11.2.2. Odabir/ponišćavanje odabira sesija



Na zaslonu galerije, kliknite prazni okvir sesije kako biste odabrali/ponišćili odabir svih snimaka koje pripadaju toj sesiji.

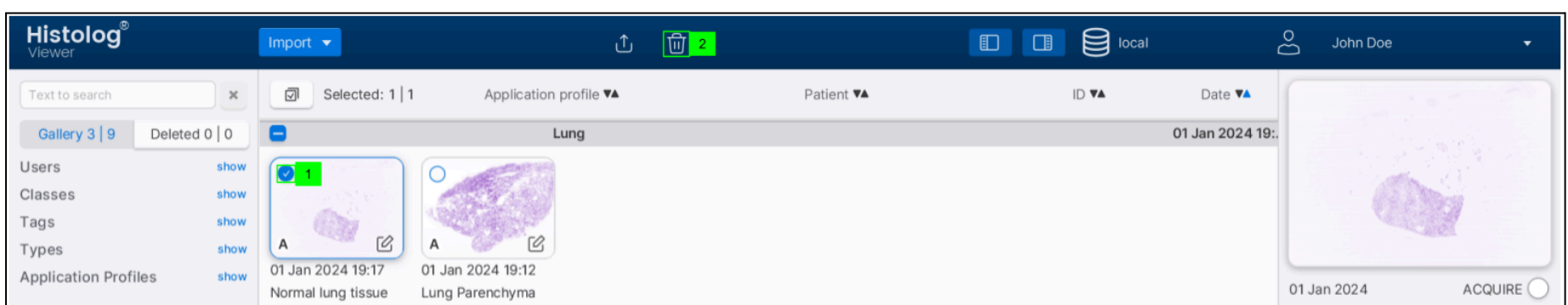
11.2.3. Odabir/ponišćavanje odabira snimaka



Na zaslonu galerije:

1. Kliknite na snimku kako biste je odabrali/ponišćili odabir
2. Kako biste odabrali/ponišćili odabir više snimaka, držite pritisnut gumb „Ctrl” na tipkovnici i kliknite na snimke da biste odabrali/ponišćili odabir.

11.3. Brisanje snimaka

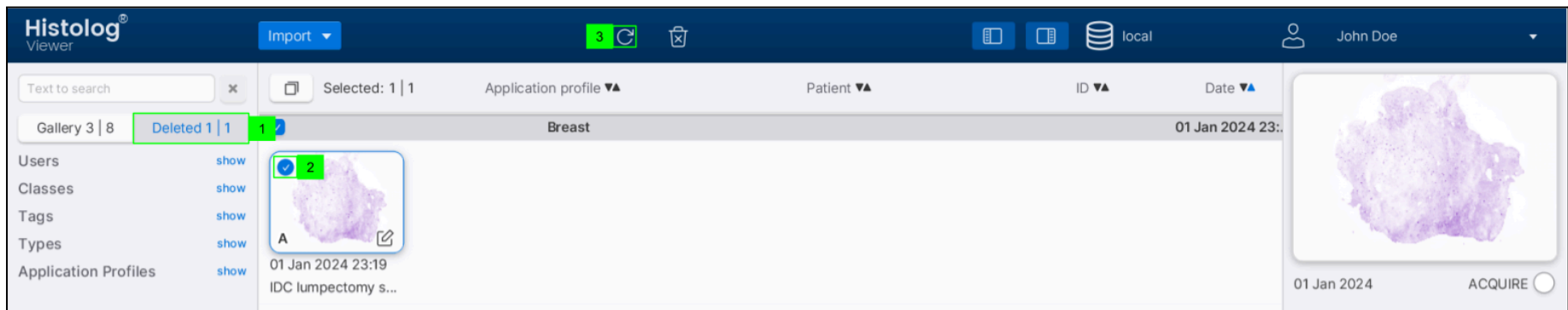


Na zaslonu galerije:

1. Odaberite snimke prema odjeljku [Odabir snimaka](#)
2. Kliknite ikonu „trash” (otpad) kako biste pomaknuli odabrane snimke iz „Gallery” (galerija) i u sadržaj „Deleted” (izbrisano).

NAPOMENA Snimke nisu trajno izbrisane i mogu se vratiti (pogledajte odjeljak [Vraćanje izbrisanih snimaka](#)).

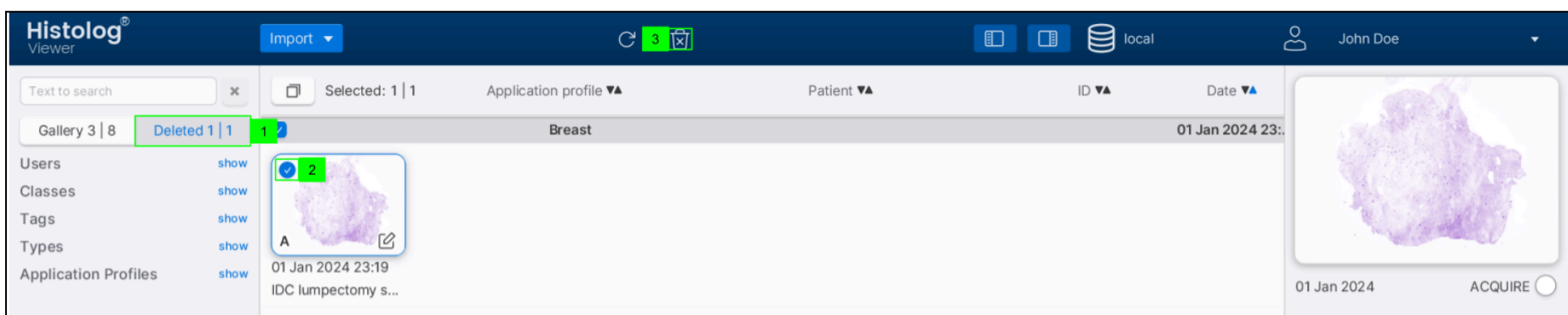
11.4. Vraćanje izbrisanih snimaka



Na zaslonu galerije:

1. Kliknite gumb „Deleted” (izbrisano) za prikaz izbrisanih snimaka
2. Odaberite snimku/e prema odjeljku [Odabir snimaka](#)
3. Kliknite ikonu za vraćanje kako biste pomaknuli odabranu/e snimku/e iz sadržaja „Deleted” (izbrisano) i u „Gallery” (galerija).

11.5. Trajno brisanje snimaka



Na zaslonu galerije:

1. Kliknite gumb „Deleted” (izbrisano) za prikaz izbrisanih snimaka
2. Odaberite snimku/e prema odjeljku [Odabir snimaka](#)
3. Kliknite ikonu za brisanje kako biste trajno izbrisali odabranu/e snimku/e.

11.6. Konfiguriranje rasporeda

Lijeva i desna ploča mogu se prikazati ili sakriti pojedinačno.



Kliknite ikonu lijeve ili desne ploče kako biste je prikazali ili sakrili.

11.7. Ploča s informacijama

Desna ploča je ploča s informacijama. Prikazuje informacije o odabranoj snimci.

The screenshot displays the Histolog Viewer application interface. The top navigation bar includes the 'Histolog Viewer' logo, an 'Import' button, and icons for file operations. The left sidebar contains a search bar and filter categories: Users, Classes, Tags, Types, and Application Profiles. The central gallery shows a list of histology images organized by application profile: Lung, Prostate, and Breast. The right sidebar, titled 'Information Panel', displays patient details (Name, Birth), session information (Device, Created, Operator), specimen location (Right/Left diagrams), image description (IDC lumpectomy margin), specimen surface (Cranial/Dorsal/Lateral/Medial/Caudal/Frontal diagrams), and annotations (Current annotations, John Doe, 01 Jan 2024 23:18 service). Red callout boxes highlight the following UI elements:

- Show/Hide the entire information panel:** Points to the information panel icon in the top navigation bar.
- Show/Hide the Session information block:** Points to the 'Session' tab in the right sidebar.
- Show/Hide the Image information block:** Points to the 'Image' tab in the right sidebar.
- Show/Hide the Versions information block:** Points to the 'Versions' tab in the right sidebar.
- Delete this image/annotation version:** Points to the delete icon in the 'Versions' tab.

12. Prikaz snimaka

Otvorite snimku za prikaz dvostrukim klikom na njezin minijturni prikaz u Galeriji.

12.1. Ploča s informacijama

Desna ploča je ploča s informacijama. Prikazuje informacije povezane sa snimkom.

12.2. Navigacija: Zumiranje i pomicanje



Za zumiranje, koristite tipku za pomicanje miša, u suprotnom, dvostrukim klikom zumirajte/smanjite sliku ili upotrijebite ikone za zumiranje (2).

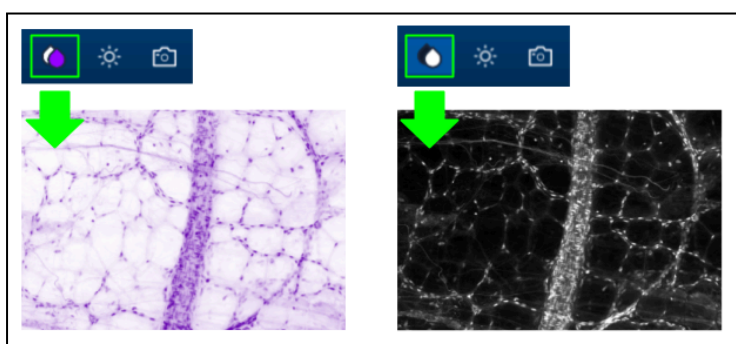
Prilagodite snimku na zaslonu klikom na ikonu „Fit to screen” (prilagodi zaslonu) (1).

Traka razmjera (3) prikazana je u donjem lijevom kutu snimke.

12.3. Mapa boja, podešavanje kontrasta

12.3.1. Mapa boja

Snimke se mogu prikazati u boji ili sivim tonovima.

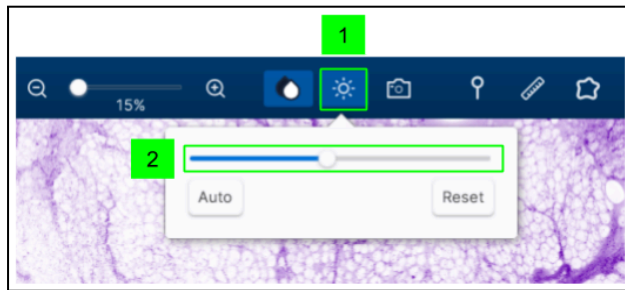


Kliknite na ikonu mape boja za promjenu načina boje.

12.3.2. Podešavanje kontrasta

Kontrast snimke može se podesiti ručno ili automatski.

Ručno podešavanje

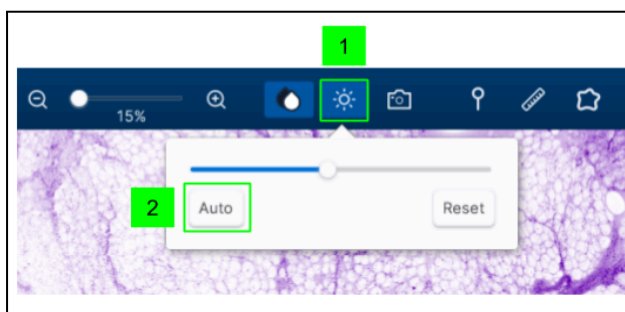


1. Kliknite ikonu za podešavanje kontrasta
2. Podesite kontrast pomoću klizača

NAPOMENA Ponovno podesite sve prilagodbe klikom na gumb „Reset” (ponovo podesi)

Automatsko podešavanje

Automatsko podešavanje prilagodit će kontrast u odnosu na prikazani dio snimke.

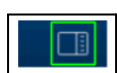


1. Kliknite ikonu za podešavanje kontrasta. To će primijeniti automatsko podešavanje.
2. Ako primjenjujete ručno podešavanje kontrasta, klikom na gumb „Auto” (automatski) primijenit će se automatsko podešavanje.
3. Automatsko podešavanje kontrasta može se izvršiti klikom tipke za pomicanje miša.

NAPOMENA Ponovno podesite sve prilagodbe klikom na gumb „Reset” (ponovno podesi)

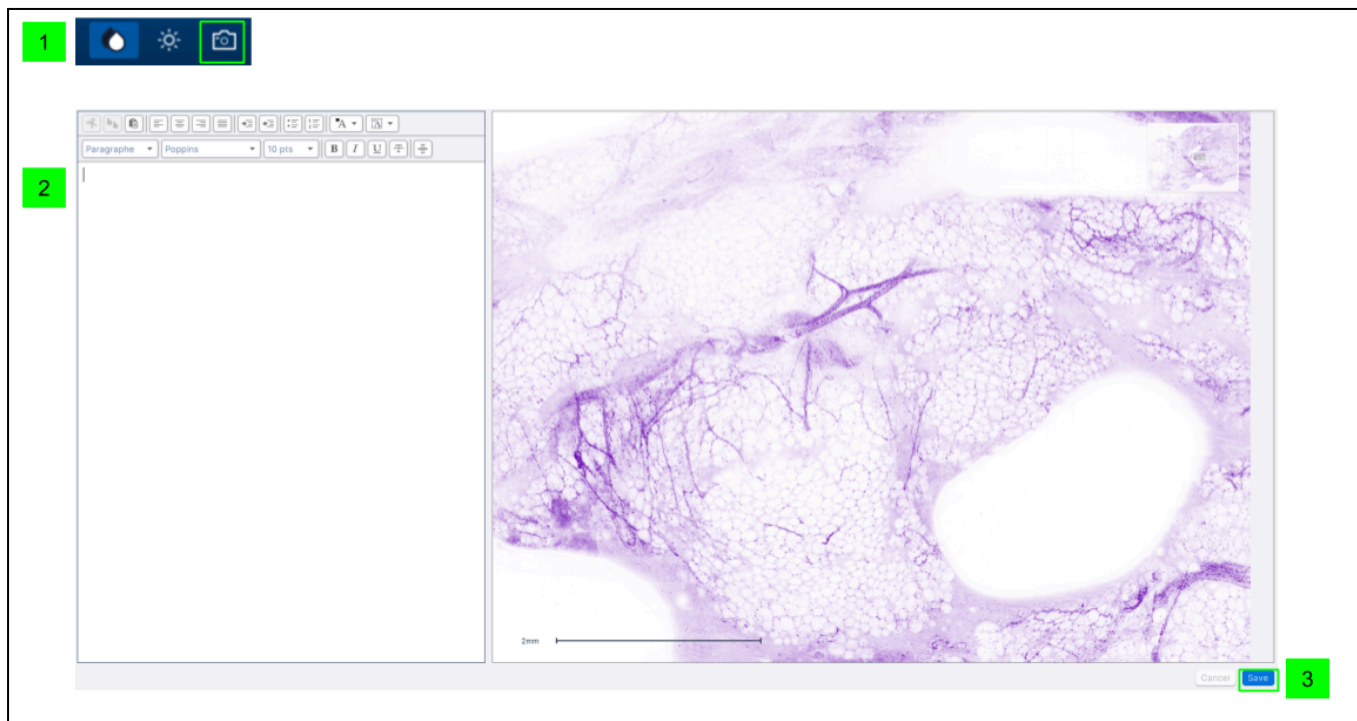
12.4. Konfiguriranje rasporeda

Desna ploča može se prikazati ili sakriti.



Kliknite ikonu desne ploče kako biste je prikazali ili sakrili.

12.5. Snapshot (snimka)



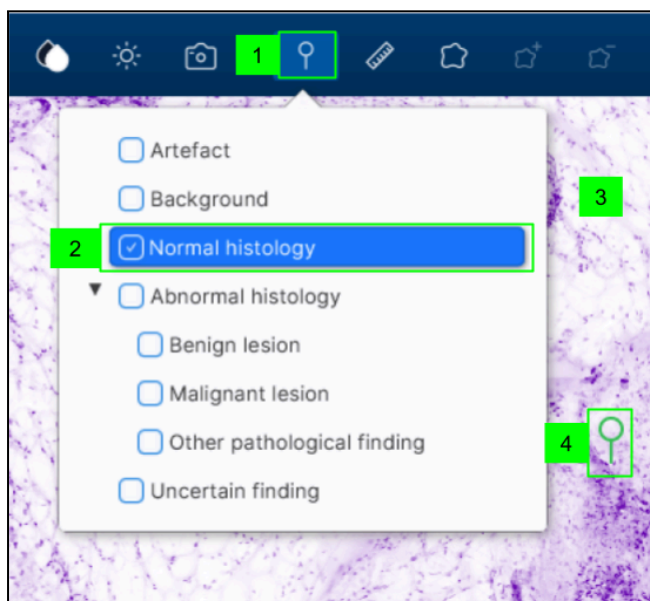
1. Kliknite ikonu snimke kako biste snimili prikazani dio snimke
2. Dodajte opis snimci pomoću funkcija uređivanja teksta
3. Spremite snimku.

13. Označavanje snimaka

Snimke se mogu označiti na više načina pomoću aplikacije Histolog[®] Viewer. Te se bilješke mogu trajno zabilježiti kako bi se izbjegle nenamjerne izmjene i stoga se mogu sigurno dijeliti s drugim zdravstvenim djelatnicima.

13.1. Dodavanje bilježaka

13.1.1. Pinpoint (precizno određivanje)



1. Kliknite ikonu Pinpoint (precizno određivanje)
2. Opcionalno: Odaberite klasu bilješke

NAPOMENA Ako nije odabrana nijedna klasa, bilješka će biti prikazana kao nerazvrstana.

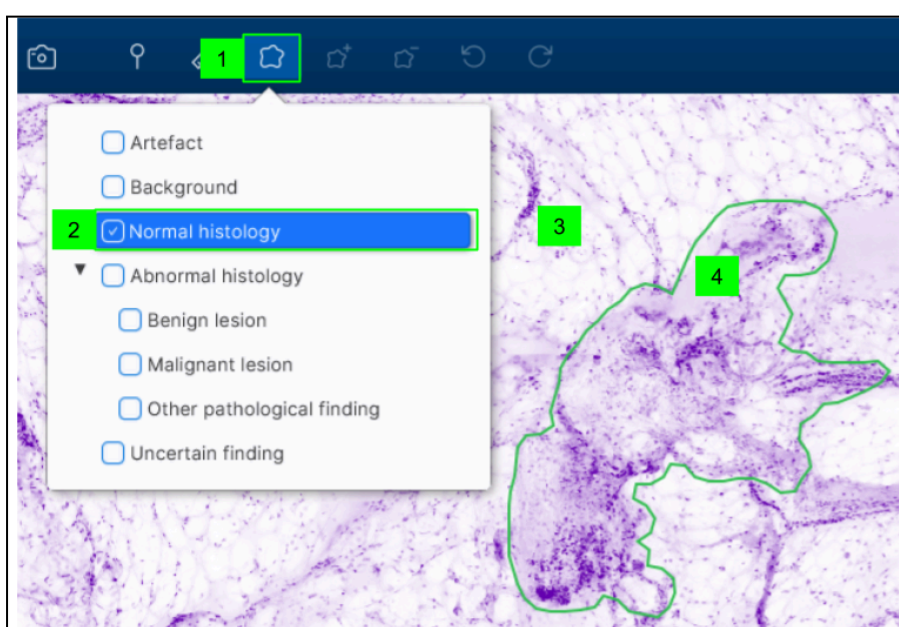
3. Kliknite na prozor klase bilježaka kako biste ga zatvorili
4. Kliknite na dio snimke kako biste postavili točku preciznog određivanja
5. Opcionalno: Pomaknite bilješku preciznog određivanja tako da kliknete na njenu kružnu glavu i zadržite tipku miša dok je pomičete na željeno mjesto na snimci.

NAPOMENA Ponovno kliknite ikonu Pinpoint (precizno određivanje) kako biste zaustavili dodavanje novih preciznih određivanja.

13.1.2. Free-form (slobodni oblik)

Alat Free-form (Slobodni oblik) omogućuje zaokruživanje i razvrstavanje područja od interesa na snimkama.

Novi slobodni oblik



1. Kliknite na ikonu Free-form (slobodni oblik)

2. Opcionalno: Odaberite klasu bilješke

NAPOMENA Ako nije odabrana nijedna klasa, bilješka će biti prikazana kao nerazvrstana.

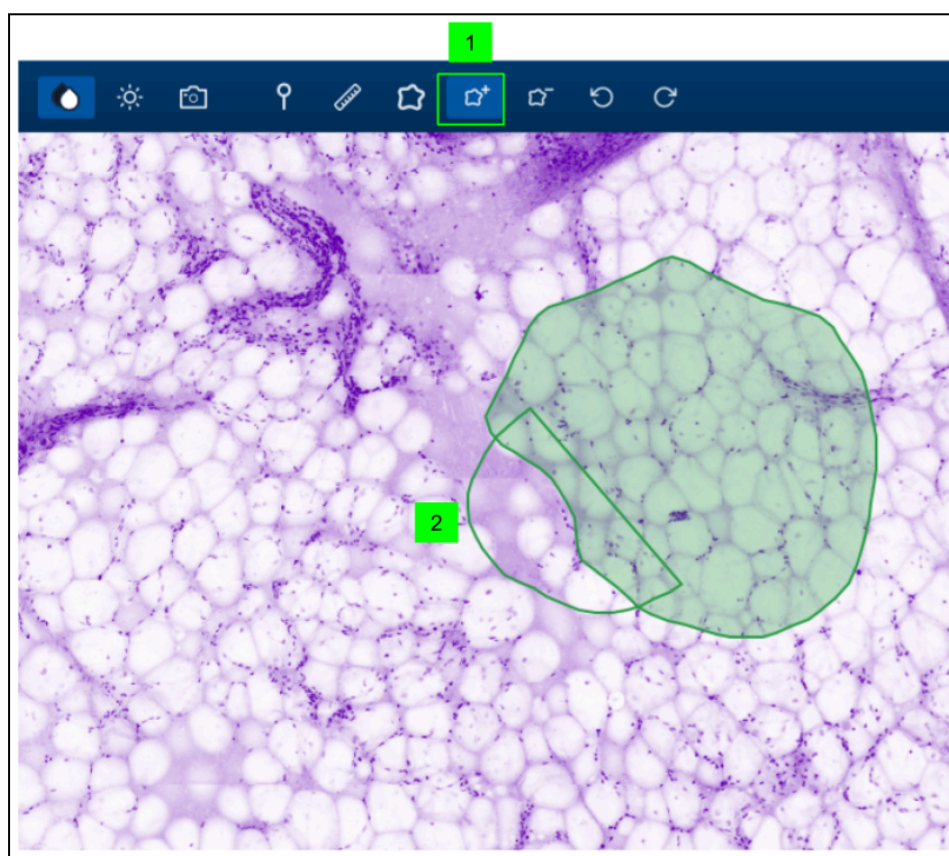
3. Kliknite na prozor klase bilježaka kako biste ga zatvorili
4. Nacrtajte slobodni oblik držeći pritisnut gumb miša.

NAPOMENA Ponovno kliknite na ikonu Free-form (slobodni oblik) kako biste prestali crtati slobodne oblike.

Izmjena slobodnog oblika

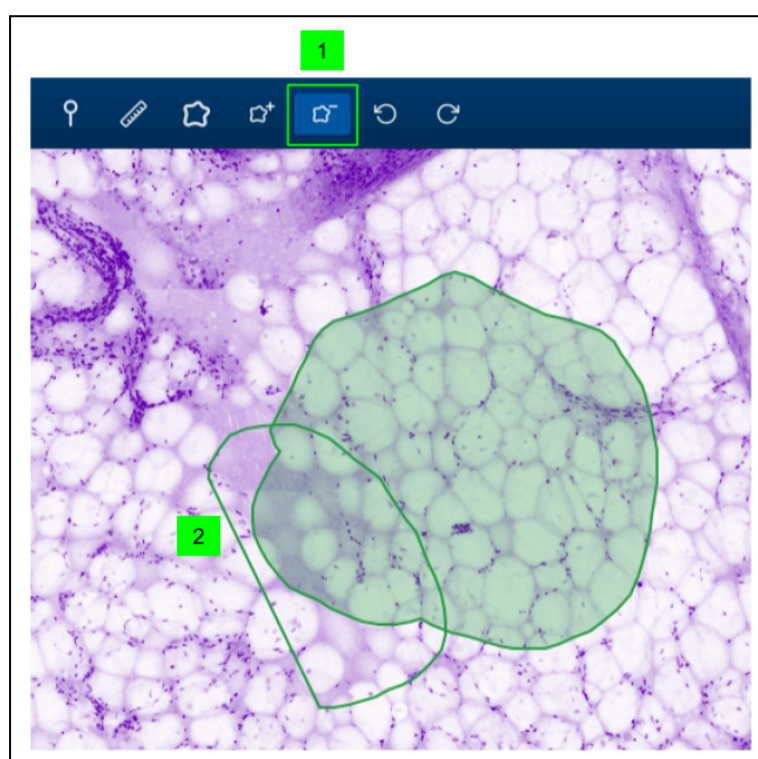
Slobodni oblik može se izmijeniti na sljedeći način:

Dodavanje novog segmenta



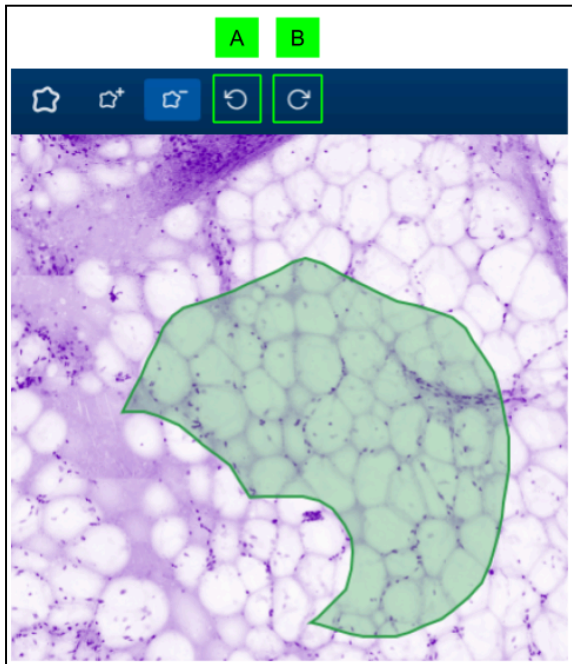
1. Kliknite na Free-form (slobodni oblik) + ikona
2. Povucite segment koji želite dodati.

Uklanjanje segmenta



1. Kliknite na Free-form (slobodni oblik) - ikona
2. Povucite segment koji želite ukloniti.

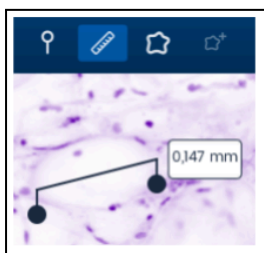
Poništite ili ponovite posljednju radnju



Undo (poništi) (A) ili Redo (ponovi) (B) posljednju radnju klikom na odgovarajuću ikonu.

13.1.3. Mjerenje

Mjerni alat omogućuje mjerenje udaljenosti i održavanje tih mjerenja kao bilježaka. Mjerenja su samo indikativna.

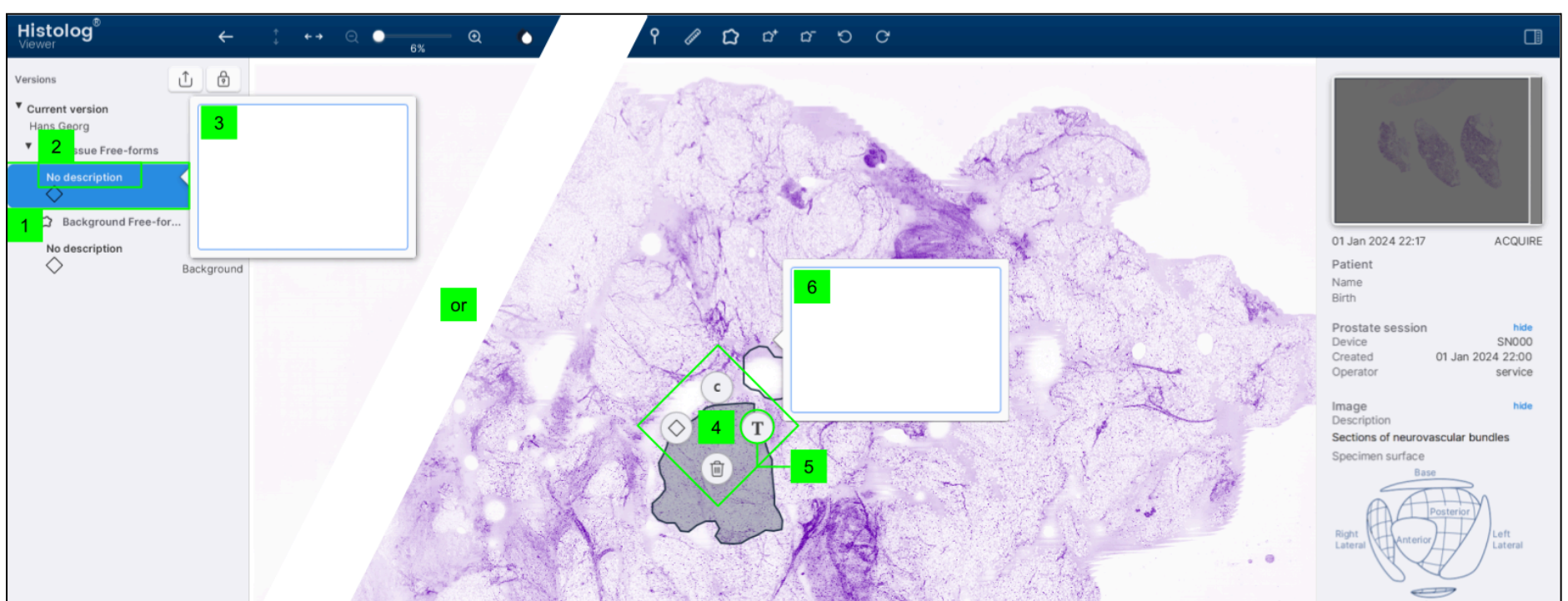


1. Kliknite ikonu mjerenja
2. Kliknite i držite pritisnut gumb za mjerenje.

NAPOMENA Ponovno kliknite ikonu mjerenja kako biste zaustavili mjerenje.

13.2. Tekstualni opis

Tekstualni opis može se dodati svakoj bilješci, pojedinačno.



1. Odaberite na ploči s bilješkama (s lijeve strane) bilješku koju želite opisati
2. Kliknite na tekst „No description” (nema opisa)

3. Napišite opis u tekstualni okvir

Alternativno,

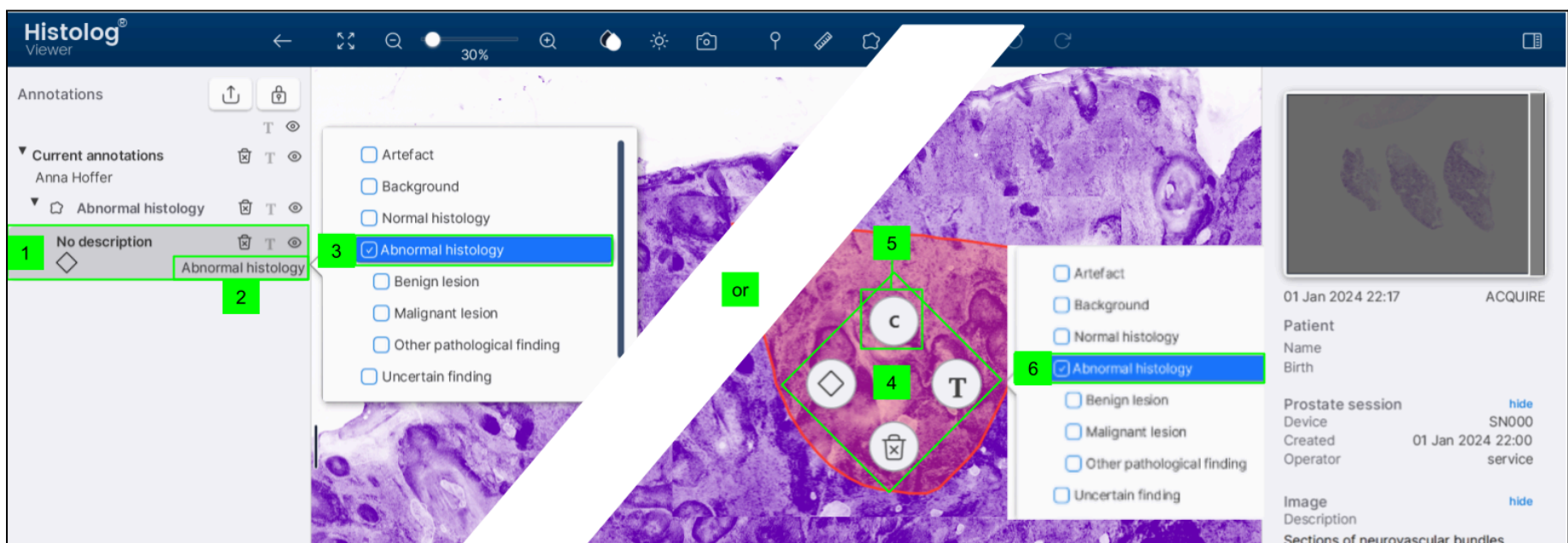
4. Desni klik na bilješku koja se nalazi na snimci kako bi se pojavio izbornik za uređivanje bilješke
5. Kliknite ikonu tekstualnog opisa
6. Napišite opis u tekstualni okvir

13.3. Klase bilježaka

Bilješke preciznog određivanja i slobodnog oblika mogu se dodijeliti jednoj od unaprijed definiranih klasa. Dostupne opcije su sljedeće:

1. „Artefact“ (Artefakt)
2. „Background“ (Pozadina)
3. „Normal Histology“ (Normalna histologija)
4. „Abnormal Histology“ (Abnormalna histologija):
 - 4.1. „Benign lesion“ (Benigna lezija)
 - 4.2. „Malignant lesion“ (Maligna lezija)
 - 4.3. „Other pathological findings“ (Drugi patološki nalazi)
5. „Uncertain findings“ (Neodređeni nalazi)

NAPOMENA Bilješke klasificirane kao abnormalne prikazat će se crvenom, normalne – zelenom, neodređene – narančastom, a druge – crnom bojom.



1. Odaberite bilješku za klasifikaciju ili ponovnu klasifikaciju
2. Kliknite na klasu bilježaka
3. Odaberite klasu koju želite dodijeliti

Alternativno,

4. Desni klik na bilješku koja se nalazi na snimci kako bi se pojavio izbornik za uređivanje bilješke
5. Kliknite na ikonu klase
6. Odaberite klasu koju želite dodijeliti

13.4. Oznake

Mogu se kreirati oznake i dodijeliti bilješkama za označavanje nekih sličnih područja ili određenih područja za naknadne preglede ili u bilo koju drugu svrhu, ovisno što vam odgovara.



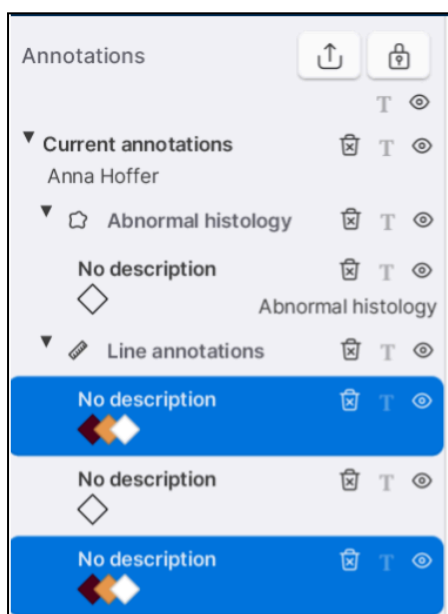
1. Odaberite bilješku koju želite označiti
2. Kliknite ikonu oznake
3. Dodijelite oznaku bilješci na sljedeći način:
 - a. odabir postojeće oznake ili
 - b. kreiranje nove oznake

Alternativno,

4. Desni klik na bilješku koja se nalazi na snimci kako bi se pojavio izbornik za uređivanje bilješke
5. Kliknite ikonu oznake
6. Dodijelite oznaku bilješci na sljedeći način:
 - a. odabir postojeće oznake ili
 - b. kreiranje nove oznake

13.5. Odabir bilježaka

Odabir nekoliko bilježaka može se koristiti za izvođenje skupnih radnji s bilješkama (poput brisanja ili skrivanja).



- Za odabir bilješke: Kliknite na nju na snimci ili na ploči s bilješkama.
- Za odabir nekoliko pojedinačnih bilješki: Pritisnite „Ctrl” i kliknite bilješke za odabir na ploči s bilješkama.
- Za odabir popisa bilježaka: Pritisnite tipku „Shift” i kliknite prvu i posljednju bilješku popisa.

13.6. Brisanje bilježaka



1. Odaberite jednu ili više bilježaka koje želite izbrisati na snimci ili na ploči s bilješkama prema odjeljku [Odabir bilježaka](#)
2. Kliknite na ikonu za brisanje

NAPOMENA Također se može odabrati i izbrisati nekoliko bilježaka odjednom.

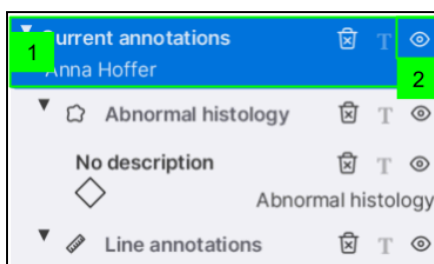
3. Kliknite gumb „Delete” (izbriši) za potvrdu brisanja

Alternativno, za brisanje jedne bilješke,

4. Desni klik na bilješku koja se nalazi na snimci kako bi se pojavio izbornik za uređivanje bilješke
5. Kliknite na ikonu za brisanje
6. Kliknite gumb „Delete” (izbriši) za potvrdu brisanja

13.7. Prikazivanje/skrivanje bilježaka

Bilješke se mogu prikazati ili sakriti.

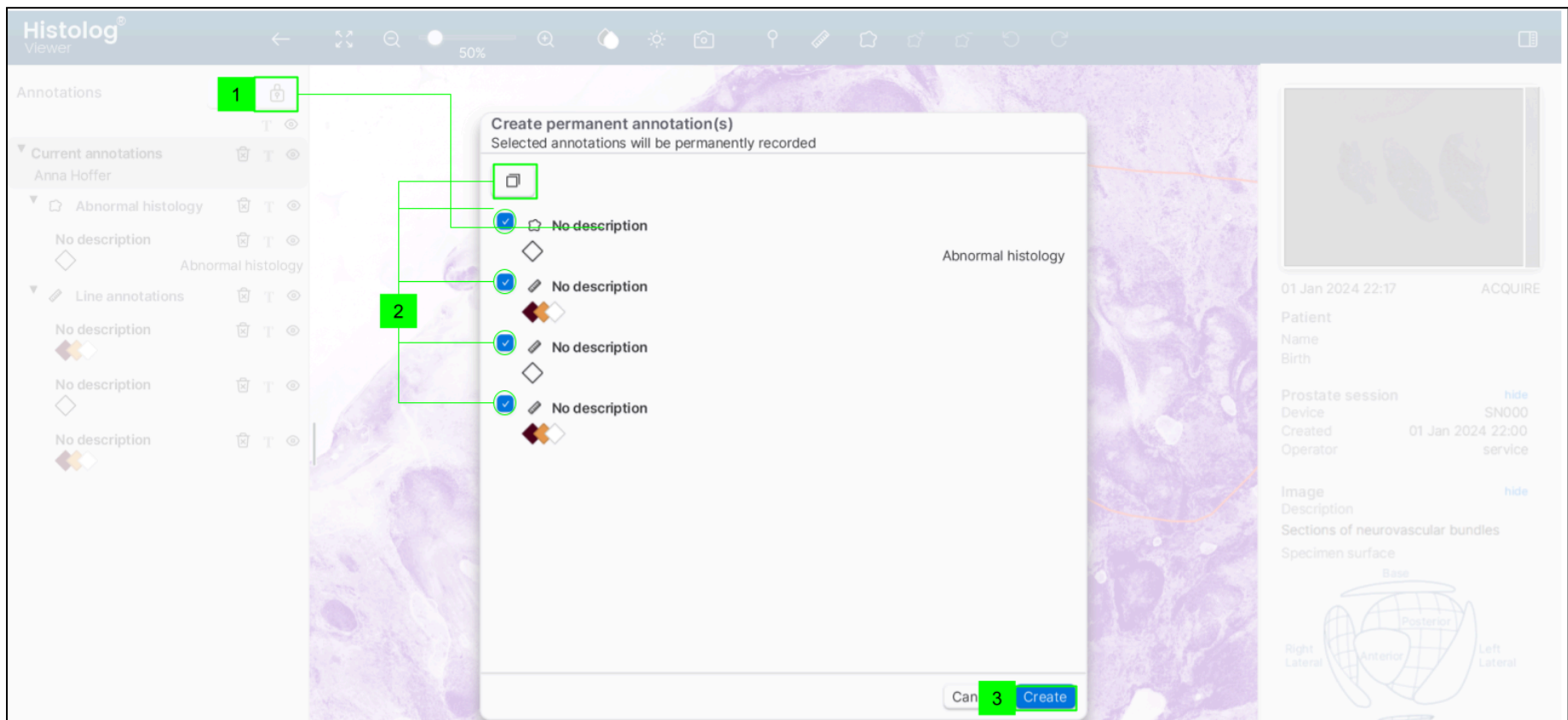


1. Odaberite jednu ili više bilježaka ili trajnu/e verziju/e za skrivanje ili prikaz
2. Kliknite na ikonu display/hide (prikaži/sakrij)

13.8. Trajne verzije:

13.8.1. Kreiranje trajne verzije

Trajna verzija može se kreirati iz postojećih bilježaka. Napomene o trajnoj verziji više se ne mogu mijenjati.

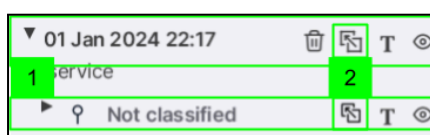


1. Kliknite na ikonu zaključavanja kako biste kreirali trajnu verziju postojećih bilježaka
2. Odaberite bilješke koje želite trajno zabilježiti pomoću potvrdnih okvira (3) ili odabirom ikone „Mark all” (označi sve) (2).
3. Kliknite gumb „Create” (kreiraj)

NAPOMENA Trajna verzija svih postojećih bilježaka automatski će se kreirati nakon izvoza (pogledajte odjeljak [Izvoz snimaka](#)).

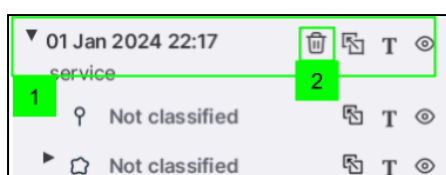
13.8.2. Kloniranje

Napomene o trajnoj verziji ne mogu se mijenjati, ali se njihov klon može mijenjati. Kloniranje znači da se na istoj snimci napravi kopija trajne bilješke.



1. Kliknite na bilješku ili trajnu verziju za kloniranje
2. Kliknite na ikonu klona

13.8.3. Brisanje trajne verzije



1. Kliknite na verziju koju želite izbrisati
2. Kliknite na ikonu otpada
3. Potvrdite radnju brisanja u skočnom prozoru

NAPOMENA Izbrisana trajna verzija bit će premještena u izbrisane stavke. Stoga se može vratiti ako je potrebno.

NAPOMENA Izbrisana trajna verzija može se trajno ukloniti brisanjem u galeriji izbrisanih stavki.

14. Izvoz snimaka

Izvoz se može pokrenuti iz galerije snimaka ili izravno prilikom pregledavanja snimke, kako je opisano u nastavku.

14.1. Formati izvoza

Snimke i povezani podaci (npr. bilješke) mogu se izvesti u nekoliko formata.

Dostupni izvozni formati su:

	Snimka	Metapodaci *	Veličina **	Napomene
JPEG	✓		15-40 MB	Kompresija s gubitkom
TIFF (RGB)	✓		250-550MB	Kompresija bez gubitka Snimka obojena mapom boja
TIFF (sirovo)	✓		824 MB	Bez kompresije 16-bitna snimka sa sivim tonovima
Histolog [®]	✓	✓	875-900 MB	Izvoz podataka može se otvoriti drugom aplikacijom Histolog [®] Viewer.
PDF izvješće	✓	✓	2-5 MB	Kompresija s gubitkom

* uključuje informacije o pacijentu/sesiji, kao i informacije o snimci i bilješkama, ako postoje.

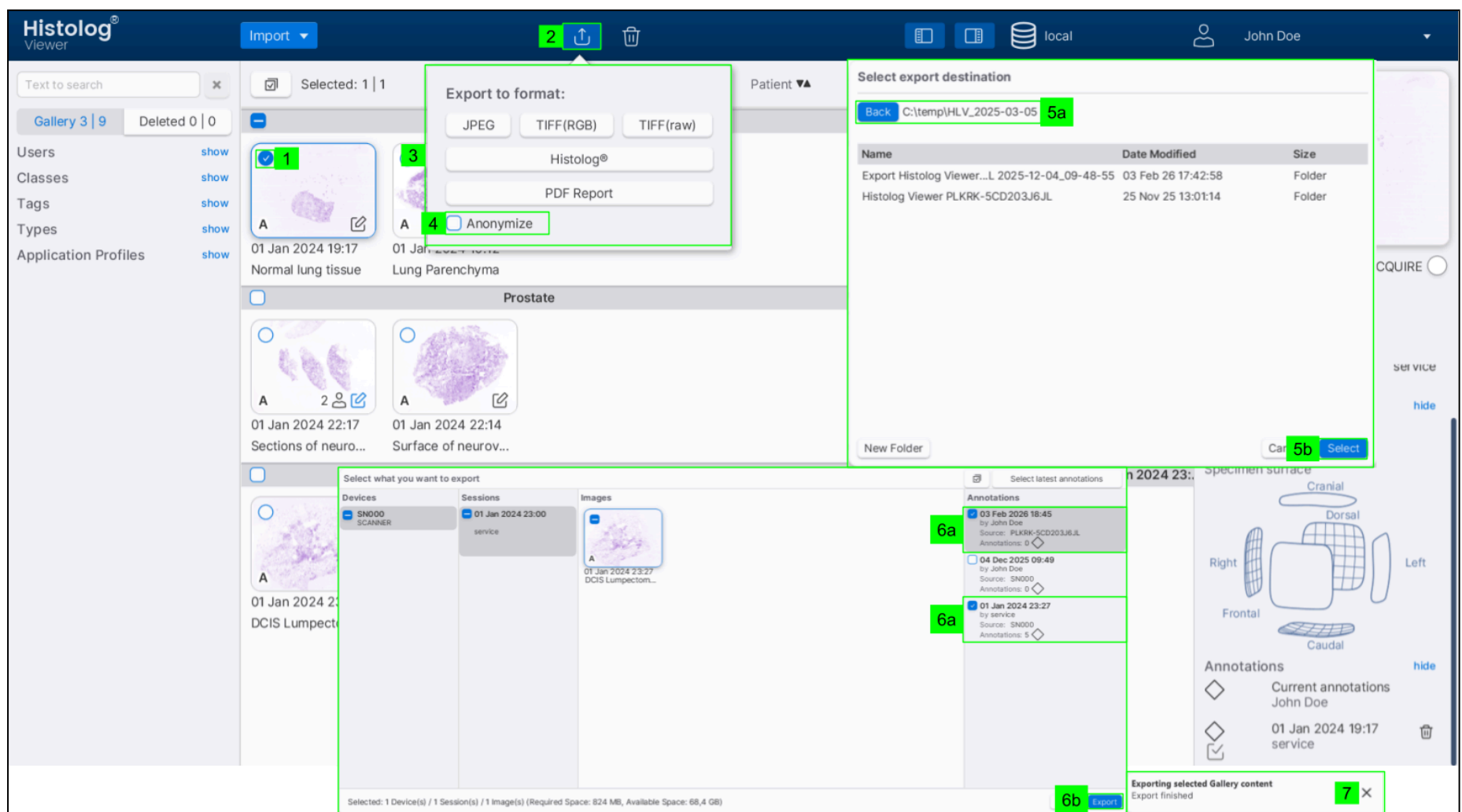
** tipična veličina za jednu snimku Histolog[®] Scanner vrste Acquire.

14.2. Izvoz odabira snimaka iz galerije snimaka

Upotrijebite ovu opciju za izvoz odabira snimaka.

NAPOMENA Vrijeme potrebno za izvoz/uvoz snimaka aplikacije Histolog[®] Scanner ovisi o vanjskim čimbenicima kao što su propusnost mreže ili korišteni USB medij za pohranu.

 **OPREZ** Provjerite je li trajanje radnog procesa daljinskog pregleda snimaka (uključujući izvoz/uvoz) prihvatljivo prije prve uporabe aplikacije Histolog[®] Viewer. To je osobito važno kada se Histolog[®] Viewer koristi kao primarno sredstvo za pregledavanje (ponovno pregledavanje) snimaka uređaja za skeniranje Histolog[®] Scanner tijekom postupka na pacijentu (npr. intraoperativno).



1. U galeriji snimaka, odaberite snimke prema odjeljku [Odabir snimaka](#)

2. Kliknite ikonu izvoza

3. Odaberite format za izvoz

4. Kliknite potvrdni okvir „Anonymize” (anonimiziraj) ako izvezene podatke treba anonimizirati

NAPOMENA Funkcija anonimizacije uklanja sve podatke koji mogu pratiti do pacijenta.

5. Histolog[®] Viewer otvorit će dijaloški okvir za istraživanje strukture mape na vašem računalu:

a. U dijaloškom okviru, odaberite lokaciju na koju želite izvesti

b. Kliknite gumb „Select” (odaberi)

6. Prilikom izvoza u format „Histolog[®]”:

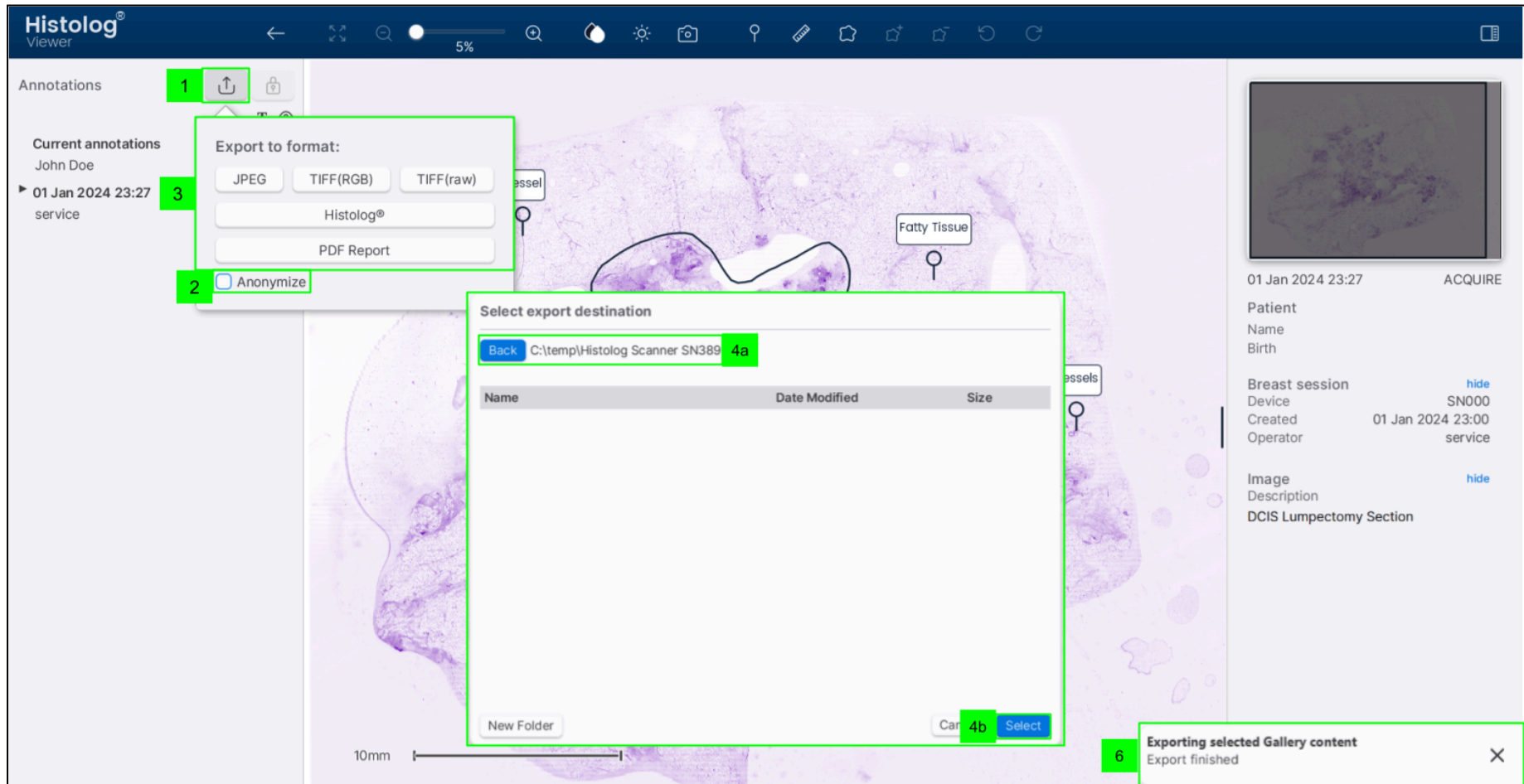
a. Odaberite verziju/e koja/e će se izvesti u dijaloškom prozoru „Export” (izvoz)

b. Kliknite gumb „Export” (izvoz)

7. Po završetku postupka izvoza, Histolog[®] Viewer na trenutak prikazuje poruku „Export finished” (izvoz završen) u donjem desnom kutu

14.3. Izvoz trenutno prikazane snimke

Upotrijebite ovu opciju za izvoz snimke koja je trenutno prikazana u Histolog[®] Viewer. Ova opcija omogućuje izvoz samo jedne snimke.



Za izvoz trenutno prikazane snimke:

1. Kliknite ikonu izvoza
2. Kliknite potvrdni okvir „Anonymize” (anonimiziraj) ako izvezene podatke treba anonimizirati
NAPOMENA Funkcija anonimizacije uklanja sve podatke koji mogu pratiti do pacijenta.
3. Odaberite format za izvoz
4. Histolog[®] Viewer otvorit će dijaloški okvir za istraživanje strukture mape na vašem računalu:
 - a. U dijaloškom okviru, odaberite lokaciju na koju želite izvesti
 - b. Kliknite gumb „Select” (odaberi)
5. Prilikom izvoza u format „Histolog[®]”:
 - a. Odaberite verziju/e koja/e će se izvesti u dijaloškom prozoru „Export” (izvoz)
 - b. Kliknite gumb „Export” (izvoz)
6. Po završetku postupka izvoza, Histolog[®] Viewer na trenutak prikazuje poruku „Export finished” (izvoz završen) u donjem desnom kutu

15. Rješavanje problema

NAPOMENA Histolog[®] Viewer podržava samo jednu instanciju za pokretanje. Ne pokušavajte istodobno pokrenuti više od jedne instancije Histolog[®] Viewer na istom sustavu.

U slučaju da naiđete na problem koji vas sprječava u obavljanju radnji, izađite prema odjeljku [Izlazak iz aplikacije Histolog[®] Viewer](#) i ponovno pokrenite prema odjeljku [Pokretanje aplikacije Histolog[®] Viewer](#).

15.1. Kontaktirajte društvo SamanTree Medical

Ako se problem ne riješi, prestanite upotrebljavati Histolog[®] Viewer i [obratite se društvu SamanTree Medical](#) ili ovlaštenom zastupniku za tehničku podršku.

15.2. Izvoz datoteka zapisnika

Izvoz datoteka zapisnika potražite u odjeljku [6.8](#).

Na zahtjev tima za tehničku podršku društva SamanTree Medical, datoteke zapisnika mogu se dohvatiti iz mape „logs” (zapisi) u sustavu vaših računalnih datoteka.

U sustavu Microsoft Windows, mapa „logs” (zapisi) nalazi se na mjestu gdje je instaliran softver Histolog[®] Viewer.